

繼 字
 登 字
 傘 字
 俗字

大江玄圃先生口授



詩礎國字解

平安書林

錦山堂
 文林軒
 英文華堂
 章和堂

小引



家君嘗著書詩鞿已惠
 同好門巨燿早輩屢問
 其義家君謚出循仁如
 醫敬其兩端而竭焉翰

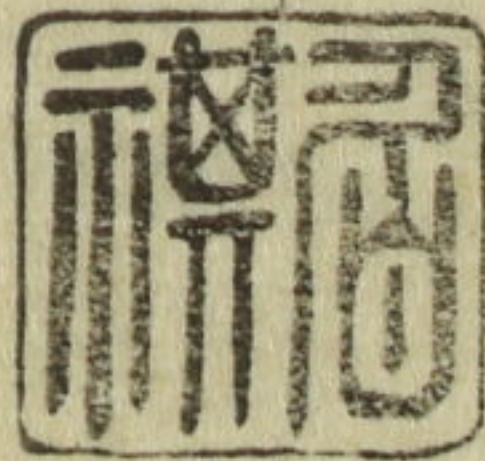
從蜀已國字錄之以為
小冊只請列出予家壑
家君曰止矣藪爾庶早
何足罪黎棗乎藏諸壑
中而可殿翰曰非可傳

出四口姑省鬼曹傳寫
之煩家君領翰芥與君
舒讐校之已授劄副題
曰詩磴國寔解此編瓌
知書詩鞞賚係什二續

編埃他四謀且木云

寘永丁酉誓正月

弓安大汜維翰謨譜



東冬

江支

微魚

虞齊

佳灰

真文

元寒

刪

東

詩礎國字解卷之上

玄圃大江先生口授

男 維翰 筆受
門人 山暢

一東 每字〇ハ平字 ●ハ仄字

東滄海東 アヲキウミノ。ヒガシ

故城東 フルキシロノ。ヒガシ

又從東 マタ。ヒガシ カラ

湖水東 エツウミノ。ヒガシニアタル

茅屋東 クツヤノ。ヒガシ ノカタ

去關東 ラセキノヒガシヲ。イデサル

自西東 ニシト。ヒガシ トカラ

獨向東 ニタツタヒトリ。ヒガシニムカフ

詩礎國字解

卷之上

一

還向東ニタヒガシノ
カタニムカフ

路向東ニミチガヒガシヘ
ムカフテアル

同與君同ヨヘト
ヨナジコト

管絃同クハゲンノヲトガ
ヨナジイ

我心同ワタシガコト
ヨナジコト

明月同テルツキト
ヨナジコト

萬方同イツカタモ
ヨナジコト

歲不同トシハ
ヨナジウ

遠近同トホキモチカキモ
ヨナジコト

今古同イモムカシモ
ヨナジ

事事同コトコトガ
ヨナジ

此日同コノヒガ
ヨナジコト

故人同スルキトモダチニ
ヨナジ

幾人同イクタリ
ヨナジコトゾ

桐出疎桐ツギノキリキキノ
ソバヨリテタ

下梧桐キリノハガ
チル

峒倚崆峒タカキヤマニ
ヨリカハル

遠崆峒タカキヤマガ
トホクナツタ

童隨牧童ノガヒノウシラ
ンベニシタガフ

試舞童マヒノコドモヲ
タメシニル

中出禁中ダイリカラ
テハクル

一壺中ヒトツボノ
ウチ

酒肆中ノミサカヤノ
ウチ

春夢中ハルノユメノ
ウチ

夢洛中ユメニシル
ユメニシル

玉壺中タマノヤウチ
ツボノウチ

百花中イカイコトアル
ハナノウチ

丘壑中ヲカヤマヤ
タニノウチ

碧海中アヲキウミノ
ウチ

羈旅中タビノウチ

在鏡中カバミノウチニ
ウツリテアリ

白露中シラツユノ
ヨキタルウチ

古木中 フルキキノハエノウチ

此夜中 コヨヒノウチ

烟雨 ケムリノヤウニフルアメノウチ

雨聲中 アメノヲトスルウチ

夕陽中 イリヒノジブン

明月中 サヤカナルツキノウチ

白雪中 シラユキノフリタルウチ

出霧中 ワケテイデラキリノチカラ

棹歌中 フナウタノコエノウチ

在軍中 イクサノナカニ井マスル

終曲未終 ヒトツノウタガマダハテヌ

樂未終 ラガクガマダハテヌ

戎西破戎 ニシクニエヒスヲウチヤブル

事遠戎 トホガケニイクサヲシテ井ル

弓明弓 サエタツキニニタルユミ

飾彫弓 ヲホリモノノアユミヲカサハ

躬息微躬 カズナラヌミモヤスマ子バオラヌ

任薄躬 ビンボウナルミニナラフトマヨ

宮滿舊宮 フルキゴテンニハイアル

幸舊宮 ニフルキゴテンヘ天子ノヲナリ

明月宮 ツキミノゴテン

乃營宮 サフレテソコテゴテンノフレシ

在深宮 ラクブカキゴテンニゴザナサレ

出漢宮 ニヤコゴテンヲタチイデタマフ

映龍宮 テラニウツリカヤク

長信宮 モロコシノゴテンノナ

融共春融 ハルノアタカサガドコメテモ共ニトホル

別孔融 コウイウト云人ニワカレタ

雄擅詞雄 詩ノ上手トイフヒヤウバンガアル

竟稱雄 ハテハツヨ井トヒヤウバンアリ

有雌雄 メンドヲンドアリヨハキトツヨキトアリ

盡豪雄 ノコラズツヨキモノトモ

氣色雄ケシキガ。スサミジイ

寶刀雄ケツカウチル。タチノヲソロシサ

熊モトカラ。クニデハ。ナカツタ

問畫熊クミノエノアル車ヲトフ

穹トホキソラニ。ムクフ

眇青穹アヲキソラヲ。ミヤリテ

窮日クレテ。ミチニ。ナシギスル

樂未窮ヲモシロサガ。ドコヲマデカ。シレヌ

望不窮ミヤルトコロガ。トリジミルガナヒ

思不窮クトグトヲモフテ。ハテガナヒ

路不窮ミチニ。ハテガナヒ

意不窮コ、ロニ。ヲモフコトガ。キハマラス

風向春風ハルカゼノコロニムカフ

度春風ハルカゼガ。フキワタル

遠含風トホク。カゼヲモツ

舞溪風タニノカゼニ。フカレテマフ

雨兼風アメニ。カゼガ。フキミジリ

楊柳風ヤナギヲ。フクカゼ

對寒風サムキカゼニ。コタエテ井ル

破浪風ナミヲ。フキクダク。カゼ

問朔風キタカゼノジブンニ。タヨリヲトフ

嘯晚風クレカタノ。カゼニ。ウソフク

起南風ミナミカゼガ。フキヲコル

酒旗風サカヤノカゼニ。ノボリヲ。フクカゼ

仰清風スバシキカゼヲ。子ガフ

錦帆風ニレキノホニ。モツカゼ

任好風ヨキカゼニ。マカス

度溪風タニヲ。フキワタル。カゼ

但信風タゞ。カゼノ。フキシダイ

自生風ドコカラヤラ。カゼガクル

聽秋風アキカゼノ。ヲトヲキク

起秋風アキカゼガ。フキヲコル

古人風

ムカレノヒトノ。フリガアル。

楓落丹楓

アカキモニチガ。チリヲチル。

豐願年豐

シブブンノヨノオカ。ヲ子ガフ。

醉新豐

シンホウト云所。ノ酒ニエフ。

空鏡臺空

カバニタテモ。ナクナリテ。

復橫空

マタ。ソラニ。ヨコタハル。

世事空

セケニソットメヲ。ヤメタ。

望晴空

ハレタルソラヲ。ニヤリテ。

草連空

トホキ所ハ。クサガ。ソラニツヅク。

出半空

ソラ半ブン。ホド。デル。

眺遠空

トホキソラヲ。ニヤル。

若乘空

ソラヘノボル。ヤウナ。

向碧空

アヲキソラニ。ムカフ。

江樹空

カハバナノ木ノ。葉ガ。ナクナル。

夕陽空

イリ日ガ。ミナニナル。

已成空

モハヤ。ナニモ。ナクナツタ。

公別遠公

エラニ云僧ニ。ワカレタ。

宴群公

大ゼイノ。ヲ客ヲ。フル。

功戰伐功

イクサノ。テガラ。

第一功

ダイノ。テガラ。

天子功

ウヘサマノ。ヲテガラ。

漢將功

ニヤコノ大將ノ。テガラ。

工愧不工

上チニテキヌガ。ハツカレヒ。

技亦工

サイクモ。マタ。上チジヤ。

濃雨濛濛

アメフリテ。ウツトシイ。

任鴻濛

ヒロキトコロニ。ニカス。

籠作綵籠

イロドルカゴ。ヲ。コレラヘル。

瓏竹玲瓏

タチノイロガ。キラクスル。

紅晚日紅

イリ日ガ。ミツカイナ。

爛熳紅

ミゴトテ。アカイ。

桃李紅

モ、ヤ。スモ、ノ。ハナガカリ。

照山紅

ヤミカ、ヤキ。テ。アカイ。

詩破國字解

卷之上

四

樹樹紅キギノコスエガ。モミヂシテ

綵映紅葉ノミドリイタガ。花ノカキキヤク

海邊紅ウミノソバヘ。アカキイロウヅル

木葉紅コノハガ。アカクナリタ

鴻叫斷鴻ツモナキ。カリガキガ。ナイテトブ

待秋鴻アキノシバンノ。カリガ子ヲツ

虹照晚虹クレカタノ。ニジニ。カ、ヤク

五彩虹コレキノ。ニジニ。カタツ

照殘虹ノコリタルニジニ。カ、ヤク

落彩虹ミゴトナ。ニジニ。タツ

叢曉露叢アカツキカタノ。ツユノクサムラ

百花叢タントハナノアル。シゲリ

濕蘭叢フヂバカガ。タント。アルガ。ミナシメル

就竹叢タケノヲホキ。ヤブニツク

翁一漁翁ヒトリノ。ウツラ。トルオヤヂ

一老翁ヒトリノ。オヤヂ

白頭翁シラカアタマノ。オヤヂ

鶴髮翁ツルノヤウニ。シロキ。カミノ。オヤヂ

與釣翁ウツリノ。オヤヂ。ニ。トラセタ

作醉翁ズダイ。ホウノ。オヤヂ。ニ。ツタ

蔥曉蔥蔥アカツキノケシキガ。アヲアヲシタ

氣蔥蔥ケシキ。アヲアヲトシタ

驄五花驄イツノ。ハナヤカナ。ルム

莫避驄ヲムミヲ。ヨケル。コトハセヌ

通小徑通チヒサキ。ホンニチカ。トホリテアル

往來通ユキキノニチカ。トホリテアル

道路通ミチスヂガ。トホリテアル

碧流通アヲキ。カハナ。ガレガ。トホル

碧海通アヲキウミヘ。トホリテアル

萬里通マンリモ。ツイテアル

信不通タヨリガ。トビカヌ

野望通タノケシキヲ。ドモテモ。ミヤル

蓬任轉蓬 クサノホノ。風ニチルヤウナ。身ノウヘ 鬢如蓬 ビシノカニガ。クサノホノ。ヤウニチラス

二冬

冬排寒 フユノ。ヒトキサハサヲ。カマワヌ 颯如冬 風カ。ヒトクワイテ。フユノヤウナ

農還力農 ヤハリ。田ノツクリヲ。セイダス 不妨農 田ノツクリノ。ジヤニナラス

宗屬文宗 カクモンジヤノ。ヲカシラニツク 亦朝宗 マタ。ヲカシラヘ。ヨリアツル

鐘起暮鐘 イリヤイノカ子カ。キコエル 古寺鐘 フルテラノ。ツリガ子

龍近乘龍 コノゴロ。タツニノラレタ 化爲龍 シヤウヲカヘテ。タツニナツタ

五色龍 イツイロノ。タツガアル 向白龍 シロキタツニデアフタ

春夕陽春 イリ日ガ。ウスマツクヤウナ 水自春 ミツノチガレガ。ウスマツクヤウナ

松隱深松 マツノシゲリニ。カクレタ 映杉松 スキヤマツニ。カヤク

比古松 フルキマツニ。ヤウニタ 倒枯松 カレタルマツノ木ガ。コケタ

兩三松 マツノ木ガ。ニ三本 有青松 アヲキマツガアル

容桃李容 モ、ハナヤ。スモ、ノハナ。ヤウ。スガタ 舊時容 マカタン。ナリアリガアル

蓉白芙蓉 シロキハナノハス 照芙蓉 ハスノハナニカ。ヤク

封又開封 マタ。テガミノ。フウヲキル 暮烟封 クレカタヲケムリカ。ウゴカヌ

濃酒味濃 サケノアチカ。シツコイ 露華濃 ツユノヒカリガ。シツコイ

色更濃 イロガ。ヤハリ。シツコイ

絲烟濃 アヲキケムリガ。ペツタリトシタ

重花幾重 ハナガ。ナホホド。カサナツテアル

碧山重 アヲキヤカ。カサナツテアル

花影重 ハナノカケガ。カサナツテアル

向九重 コノヘノカケ。ムカフ

從得所從 シタガフトコロヲ。エタリ

此相從 コノニアヒシタガフ

逢月下逢 ラツキヨニ。人ニアフタ

林下逢 ハヤレソバデアフタ

石橋逢 イシバシノソバデアフタ

往年逢 サキダツテ。アフタコトカアル

峯第幾峯 ダイナニバンメノ。ミ子ゾ

最高峯 ナカデモタカキ。ミ子

列群峯 タントアルミ子ニ。ツバク

入雲峯 クモノフカキ。ミ子ニイル

蹤列仙蹤 大セイノ。センシタチノ。アレアト

本無蹤 モトカラアトガナイ

迷舊蹤 フルキアトガ。シレニクイ

虎行蹤 トラノ。アルイタアトガアル

蛩隔鳴蛩 イト。ノ。ナクヨ。イト。ハ。キコエヌ

晝夜蛩 ヒルモヨルモ。イト。バ。ガナク

筇拂踈筇 アフラク。ミシキツエヲ。ハラフ

進孤筇 ヒトツ。ツエヲ。ツイテユク

慵向酒慵 ザケラ。ミレバ。ガテ。キカクサル

萬事慵 ナニゴトヲ。ミテモ。キカクサル

三江

江浴清江 キレイナ。カハテ。ミヅアビル

睡秋江 アキカハバ。タテ。イ子ムル

牕入船牕 フ子ノ。ミドニイル

入寒牕 サムキ。ドヘ。フキイル

江

照前牕シヤウメンノ

卧北牕キタニトノ

寄北牕キタニド

雨吹牕アメガニヒヘ

缸酒滿サケガツボニ

開酒缸サカツボノ

降意不降コノロガアヤリ

片心降コノロガサツ

雙本自雙モトカラ

與花雙ハナト

雁幾雙カカリガ子ガ

舊無雙モトヨリナラフ

四支

枝繞疎枝ハバラナエダヲ

楊柳枝ヤナギノ

宿舊枝鳥ガフルキ

路傍枝ミチバタノ

折一枝ヒトエダヲ

滿故枝フルキエダニ

卮送酒サカヅキヲ

金屈卮サカヅキノナ

移落照イリ日ノヒカリガ

淑氣移ハルケニキガ

夏景移ナツノケレキガ

樂未移ヲモシロサガ

爲主人テイシユノ

蕙蘭フヂバカマナト

垂雨露アメツユ

綠雲垂アヲキクモガ

舞袖垂ヒノソデ

弱柳垂ワカキヤナギノ

楊柳垂 ヤナギノエダタル

薜蘿垂 ツタカヅラガサガル

幽澗陞 クラキ。タニホトリ

白雲陞 シラクモノホトリ

惠風吹 ハルカゼフク

曉風吹 アカツキノ。カゼガフク

披向晚披 クレカタニチリテ。ヒラク

漸離披 ソロク。コエコロヨクヒロシ

陂滿西陂 ニシノツ、ミニミツル

傍春陂 ハルノツ、ミニソフ

碑墮淚碑 ムカシノ石碑ノチ

尚餘碑 マダ石碑ガアル

隨遠相隨 トホクヘ。ヲトモスル

春色隨 ハルノケシキガ。ヲトモスル

各自隨 メイノク。ヲトモスル

曙色隨 アケボノ。ケシキ。レタカフ

奇羽毛奇 カハツタ。ハチイロ。ケイロ

本多奇 セトカラ。カワツタコト。ナホシ

岐指路岐 ワカレミチヲ。ユビザス

又分岐 マタ。アチト。コチトヘ。ワカル

涯渺天涯 ソラノハテガ。トホクテ。ミエヌ

渺無涯 ハルカニシテ。ハテガミエヌ

兒遊冶兒 ノラツクムスコ

輕薄兒 ソハクスル。ワカイモノ

離有別離 ワカレル。タカガアル

與君離 ヲミヘト。ワカレル

離白接離 ツキンノチ

倒接離 ツキンヲ。サカサニキタ

籬出踈籬 ニバラナル。ニガキヲ。イヅル

醉東籬 ヒガシカキノ。サケニエフ

鸚鵡黃鸝 ウグヒスガ。サエヅル

施欲何施 ナニヲ。マラフト。ヲモフゾ

斯

長若斯 イッテモ。コノヤウナ

復在斯 コニハリ。コニアル

差

影參差 カケガ。ナガミヂカ

碧參差 アヲクテ。ナガミヂカ

知

外人知 ヨソノヒトガシツテイル

故人知 トモダチガシツテイル

誰復知 タレガ。シラフゾ

自不知 コチモシラヌ

人不知 ヒトガシラヌ

鳥不知 トリガシラヌ

馳

駟馬馳 ス四ヒキノムガ。カケタレタ

若波馳 カナミガ。カケルヤウナ

池

宴華池 スイケノハタデ。フルニフ

下綠池 アヲキイケヘ。ヲリテクル

作小池 チヒサキイケヲ。コレラヘタ

竹下池 ヤブノソバノイケ

雁鷺池

カリカ子。サギノ井ル。イケ

白蓮池

シロハスノアルイケ

危

更登危 ヤハリ。アチキ所。ノボル

入雲危 クモニイリテ。アフナシ

規

聽子規 ホト。ギスヲキク

夷接島夷 シモノエビスニ。ツキアヒ

師

十萬師 ジフ。ミニノ。イクサ

老畫師 トシヨリタル。エカキ

懷我師 コチノ。シシヤウヲ。ヲモフ

望京師 ミマコ。カタヲ。ミヤル

姿

古松姿 フルキ。ツノ。スガタ

碧雲姿 アヲキクモノ。スガタ

茨

結茅茨 ラクツヤヲ。シツラフ

卧茅茨 クツヤニ。子チ井ル

墀

上赤墀 アカキニハヘ。ノボル

在丹墀 アカキニハニ。アル

遲

此樓遲スコニ。スニ井
シテ井ル

鳥飛遲トリノキ、フカ
子バイゾ

日行遲メイニチ。ユカ
子バイ

月來遲ツキノテカ。
ヨソイ

到家遲イエヘモドル
コトガ。ヨソイ

夕陽遲イリ日ガ。
ヒミガイル

葉落遲チヲチルガ
子バイ

舞袖遲マフソテガ
子バイ

馬去遲シムノ。イヌルガ
子バイ

下山遲ヤマヲ。ヨルガ
子バイ

衰

鬢毛衰ビンノカミモ。
大ブニヌケタ

楓葉衰モミヂノハガ。
大ブニヌケタ

眉

見蛾眉カワイラレイ
ニユヲミタ

晚蛾眉カワイラレイ
ニユニ。カ、ヤク

湄

歷川湄カハノホトリヲ。
トホツテキタ

滄海湄アヲキウミノ
ホトリ

悲

旅心悲タビノコ、ロノ。
カナレサ

老易悲シヨリテ。
カナレフナル

使我悲ワレヲ。カオレ
ガラセナサル

一相悲ヒトスヂニ。
カナレイ

不堪悲カナレミニ。
タヘラレヌ

雁聲悲カリガ子ノコエ
カ。カナレイ

誰

心恨誰コ、ロニ。タレヲ
ウラムツ

復為誰ニタ。タレガ
タメ。ゾヤ

之

欲安之ドコヲヘ。ユカウ
ヲモヤル

復何之ニタ。イツクヘ
ユカウツ

芝

猶加芝ヲ芝ト云モノヲ。
クフヤウナ

秀靈芝カドデダケガ。
ハエタ

時

日暮時ヒクシノ

落花時ハナノチル
ジブン

月明時ツキノテル
ジブン

遠別時トホク。フカル、
トキ

無盡時 ミナナナルトキ 似舊時 ムカシニニタリ

百花時 タニトハチノサクジブン 雁來時 カリガチノクルジブン

夜雨時 ヨルアメノフルジブン 異昔時 ムカシトハチガウタ

納涼時 スバンデ井ルジブン 落日時 イリ日ノジブン

餘幾時 ナニホホドノ時刻 日斜時 イリ日ノジブン

更相疑 ヤハリタカヒニウタカフテイル 鳥無疑 トリガコチラウタガハヌ

思萬里思 ハルカアチタノコトヲヲモフ 別後思 ワカレタチヲモハク

絲鬢成絲 ヒニカミガイトリヤウニホソクチツタ 楊柳絲 ヤナギノエダガイトニニタ

淚如絲 ナミダガイトノヤウニツビイテヲチル 女蘿絲 ツタカヅラガイトノヤウナ

司任百司 シヨヤクニニミカセル 白雲司 トウヅクカタノヤクシヨ

期有佳期 スンドヨイヨリガアル 是歸期 コレガイヌルジセツジヤ

旗日月旗 ヒトツキノカイタルハタ 上將旗 タイシヤウノハタ

見旌旗 ハタノナランダヲミル 其益凄其 ケカデサビシイ

詩雨催詩 アメノフルテ詩ガテキヨイ 共題詩 タシモトモクニ詩ヲカク

欲論詩 詩ヲイヒヤハン 有新詩 イハツクツタ詩ガアル

又賦詩 マタ詩ヲツクル 坐談詩 シタニ井テ詩ヲハナシスル

詩 絶妙詞 ヨウデケタ。モシクレヤ 起別詞 ワカレノモシクカ。デキル

辭 坐莫辭 シタニ井ラレヨ。ジギニハブヨ 寄此辭 コノモンクヲヤラフ

持 酒共持 サケヲ。ミナガ。モツテキタ 相國持 カラウガ。シメテ井ル

茲 空在茲 コニアツテ。ナンノイラヌコト 良在茲 ホンボニ。コニアル

滋 雨露滋 アメツユガ。シツコイ 石苔滋 イシニ。コケガ。タントアル

白露滋 シラツユガ。ヲホイ 帶雨滋 アミケユヘニ。ヲホイ

五微

微 上翠微 ヤマニボル。翠微ハヤマ也 繞翠微 ヤミヲグルク。ダケル

落葉微 チキバガ。チツトハカリ 白髮微 チツトハカリ。シラガ

雨雪微 アソユキガ。スコシフル 海風微 ウミノカゼガ。スコシフル

暮烟微 クレカタノケリ。デサヒレイ 夜鐘微 ヨルノカネノコエ。カスカナ

舊路微 フルキミチガ。スゴイ 夢中微 ユメノウチニ。カスカナ

北山薇 キタヤマノ。ワラビ 懷采薇 ワラビガ。ツミ。タフテナラス

暉 對夕暉 イリ日ノシヅミ。デクワセタ 醉春暉 ハルノケレキニ。エフタゾ

到斜暉 イリ日ノコロニ。ナツタ 醉殘暉 イリ日ノシヅミニ。タベヨフタ

望落暉 イリ日ヲ。ミヤル 弄晚暉 イリ日ヲ。ヲモシロガル

微

靜朝暉 アサ日ノヒカリモ。シツトリト

開曙暉 アサホノヒカリモ。ハツキリシタ

輝秋月輝 アキノツキガテル

明月輝 サヘタツキノヒカリ

少光輝 ヒカリガ。スクナヒ

有光輝 イセイガ。テヒドイ

圍九重圍 コノノヘノカコミ

竹成圍 ヤブテトリ。メイテ井ル

幾重圍 ナンベンホドトリマイテ井ル

未解圍 メダトリマイテ井ルノカヌ

闈拜環闈 ヲダイリサマノ。ゴモニヲカム

接禁闈 ヲダイリサマノ。ゴモニ。ツグイテ免

違壯心違 ワカイトキニ。ヨモヒツメタト。今スチカフ

自多違 トフジヤヤラ。チガフコトガ。ヲホイ

事不違 コトドノコトモ。チガハナシダ

始願違 ハジメノチガヒヨチガフタ

莫相違 チツトモ。サウイカナシ

兩相違 両方ナガラ。チガフタ

霏雪霏霏 ユキガ。チラクフル

雨霏霏 アメガ。バラクフル

愛雪霏 ユキノチラツクガ。ヲモシロイ

雨雪霏 アメヤ。ユキガチラツク

菲樹芳菲 ホノニホヒガ。フシクスル

惜芳菲 フシクスル。ニホヒガ。ヲシイ

飛暮鳥飛 クレカタソ。トリガトブ

黃鳥飛 ウグヒスガトブ

自南飛 ミナミカラ。トシテキタ

入庭飛 ニハヘ。キテミダレバ。トシダ

渡河飛 カハベヲ。コエテトブ

故飛飛 ワザク。トフ

隨雨飛 アメニツレテ。チリトブ

柳絮飛 ヤナギノワタガトブ

白鷺飛シラサギガトブ

白雲飛シラクモガトブ

燕始飛ツバメガハジメテトブ

暮天飛クレカタツラヲトシテユク

暮雨飛クレカタノアメガハラクフル

花亂飛ハナガアチヲチヘトブ

花正飛ハナガイマチリニス

蝶雙飛チヨチヨウガツレダチテトブ

鳳凰飛ハウワウトムトリガトブ

雁北飛カリガ子ガキタヘトブ

雁南飛カンニナニヘトシテユク

龍已飛タツガモハヤトシダ

暮鴉飛クレカタノカラスガトブ

向空飛ソラヲメアテニトシダ

夜深飛ヨカフケテカラトブ

鳥爭飛トリガマケシトトシダ

羨鳥飛トリノトブガウラヤミシイ

五雲飛ゴシキノクモガトブ

非今已非イマハモハヤソデナヒ

世情非セケンノヨモハクガソデナヒ

扉白雲扉シラクモノタナビクアタリノトビラ

掩柴扉シバノトボソヲサシヨセテ

掩荆扉シバノアミドヲサシヨセテ

半掩扉トビラ半分ヲサシヨセテ

滿林扉ハヤシノウチノトニニバイ

獨掩扉ヒトリトヲサシテ井ル

肥秋正肥アキノコロニサニコエタリ

草初肥クサガハジメテホコエタ

兔猶肥ウサギスラコエタ

稻梁肥イ子アワナドホコエタ

威解霜威シモノサムキヤウチイセイガユルム

丁令威仙人ノナ

旂

轉青旂

アヲキハタヲ。
メグラス

送羽旂

ハ子ニテコレヲハタ。
ハタヲ。ヲクル

畿

滿帝畿

ニヤコニ
一ハイ

入京畿

ニヤコヘ
イル

機

織女機

ヲリヒメノ。
モノヲルダ

有兵機

イクサノ。
キサシアリ

本忌機

モトカラ。キサシ
ヲ。ワスル

久忌機

ヒサシク。キサ
シヲ。ワスル

磯

立釣磯

ツリスルイソニ。
タツテ井ル

浸苔磯

コケフカキイ
ソヲ。ヒタス

稀

故人稀

フルキトモダチ
カ。ヘツタ

客舎稀

タビヤトカ。
サビシイ

草樹稀

クサキガ。
スクナイ

樹影稀

木ノカゲカ。
スクナヒ

好客稀

ヨイキヤクガ。
スクナイ

旅人稀

タビヒトカ。
スクナイ

相見稀

タカイニ。アフコト
カ。ミレナ

雁亦稀

カニノトブモ。
ミタミレナ

知者稀

レツタモノハ。ズ
ンドミレナ

江樹稀

カハバタノ木モ。
スクナイ

世所稀

セケンニ。ズンド
ミレナコト

音信稀

ヲトツレガ。
スクナイ

秋草稀

アキノクサガ。
スクナイ

人亦稀

ヒトモ。ミタ。
スクナイ

衣

薜蘿衣

ツタノハノ。
キルモノ

作春衣

ヲハルノ。キモノヲ。
コレヲヘル

落舞衣

ニヒレシマウゾクヘ。
チリカル

飄舞衣

ヲヒノコロモヲ。
ヒルガヘス

淚滿衣

ナミダデ。キモノ
ガ。レホタレタ

豔舞衣

ニヒノ。コソテニ。
ツヤガアル

濕衾衣

センニン。キモノ
ガ。ヌレル

點客衣

ニキヤクノ。キモノニ。
チヨホリト

淚沾衣ナシダテ。キモノガ。ズニブリヌレタ

賜御衣ウヘサシノヲシヤウゾクヲ。クダサレタ

未成衣マダ。ワタイレガ。デキマセヌ

依依ヤナギガ。タントアル

幾年歸ナン子ニメニ。モドルゾ

白雲歸シラクモガ。カヘル

鳥知歸トリモ。カヘルコトヲシル

攜手歸テヨヒイテモドル

換旅衣タビノ。キモノヲ。キカヘル

未拂衣マダ。キモノヲ。ウチハラハヌ

欲濕衣キモノカ。ヌレソウチ

自相依シセニ。アヒヨル

暮雲歸クレカタク。シモカ。イヌル

醉酒歸ズダイボウニナツテ。モドル

踏花歸ハナヲ。フンデモドル

似春歸ニハルノカヘルニ。ニタリ

早燕歸ツバメノ。ハシリカ。モドツタ

轉念歸イヨク。イヌルコトヲ。ワスレタ

夜方歸ヨサリ。モドツタ

信馬歸ウミノ。ユキニダイニシテモドツタ

伴人歸ヒトニツレダツテ。モドル

掩淚歸ナミダヲ。ヨサヘテ。イニダ

出未歸デテカラ。マダモドリマセヌ

何處歸ドコラヘ。イニヤルゾ

欲南歸ミナミヘ。イナフト。ヲモフ

釣船歸ツリフ子カ。イヌル

晝遊歸ヒルアツビシテ。モドル

不同歸ツレダツテ。モドリハセヌ

去不歸イニテ。ミカヘリモセヌ

夜忘歸ヨルニナツテ。モイヌルヲ。ワスル

人未歸ヒトモ。マダモドラヌ

送月歸ツキヲ。ヨリテイヌル

酩酊歸 イカフ。サケニエフ
テ。モドル

一人歸 ヒトリ。
モドツタ

遠人歸 エシハウウカ。
イヌル

醉中歸 エフテイルウ
チニ。モドル

六魚

魚獨羨魚 ヒトリ。ウヲヲ。
ホシガル

雙鯉魚 テガミノコト

有鱸魚 スバキガ。
アル

出水魚 ミツヲ。ハナ
レタウヲ

不見魚 ウヲハ。
ミナニダ

不得魚 ウヲガ。
トレナニダ

漁聞夜漁 ヨルウヲヲイル
ヲトヲ。キク

樂樵漁 ホヲキリ。ウヲ、
トルカ。ヲモシロイ

初宴樂初 フルニヒデ。ヲモ
シロク。ナリカケル

夏葉初 ナツキノハ。
シゲルハジメ

縱目初 ソコヲヲ。ミニ
ワシカケル

泊岸初 キレニ。
トニリカケル

書遊初 ヒル。アソビ
カケル

月來初 ツキノ
デシホ

書舊藏書 モトカラ。ホン
ヲ。モツテイル

一行書 ヒトクダノ。
テガミ

數寄書 タビク。テガミヲ。
ヲクシテクレ

尺素書 テガミ

故人書 トモダチヲ。
テガミ

一封書 ヒトフウジノ。
テガミ

聞讀書 ホンヲ。ヨムヲト
カ。キコヘニス

幾封書 ナンツウノ。
テガミゾ

舒自卷舒 ワガデニ。ニヒタ
リ。ノバンタリ

柳微舒 ヤナギカ。
チツト。ノビタ

居故人居 トモダチヲ。
イエ

愛幽居 アスカオキカノ。スミ
井ガ。ヲモシロイ

魚

野人居

ヒヤクシヤウノ。スミ井

溪上居

タニギハノ。スミ井

即舊居

コレガチキニ。コヘカタノスミ井

怨離居

ハナレテ井ルヲ。イヤカル

裾

入衣裾

キモノノ。スツニ。ハイル

曳長裾

ナガキスツヲ。ヒキスル

琚

奉瓊琚

タニヲ。アケニスル

贈瓊琚

タニヲ。人ニヤル

車

故人車

トモダチノ。クル

籍行車

ユククルニ。ヨリカハル

駟馬車

ムニ四ヒキニテ。ヒク。クル

一行車

ヒトムレノ。クル

渠

夾小渠

コミゾヲ。ハサニテイル

下清渠

キレイナミツヲ。クタル

渠

落芙渠

ハスノハナカ。チル

採紅渠

アカキ。ハスノハナヲ。トル

輿

奉宸輿

ニコシヲ。サ、ゲル

度金輿

ニコレガ。ワタル

餘

歲月餘

トレツキノ。アミリ

似春餘

ハルノアミリニ。ニタリ

萬里餘

マンリノ。ウヘ

百尋餘

ヒヤクヒロ。アミリ

樂有餘

ヲモシロサガ。アミツチアル

不求餘

アミリモノヲ。ホシガラヌ

疎

音信疎

タヨリカ。ミドヲナ

故人疎

トモダチガ。ミバラナ

舊交疎

フルキツキヤイ。カ。ヤメニナリ多チ

雁行疎

ガンノムレモ。ミバラナ

酒杯疎

サカツキ。ニルコトガ。スクナイ

世人疎

セケンノヒトガ。ヨセツケヌ

轉蕭疎

イヨクサビ。シクナル

對影疎

ミバラナ。カケヲ。ミテ井ル

葉影踈 ハノカゲガ。ニバラチ

樹影踈 ホノカゲガ。ニバラチ

虛動碧虛 アヲキツラニテ。イゴク

似空虛 ナニモナキ所ニニタリ

酒樽虛 サカタルガ。カラニナツタ

落江虛 カハヘヨチテ。ナクナツタ

廬歸弊廬 ソコ子タ。イホリヘ。モドル

武侯廬 孔明ト云人ノイホリ

除助掃除 ソウヂノ。テツダイスル

照階除 キタハレアタリヲ。テフス

入夜除 ヨニイリテ。ノケル

是歲除 コレトレノヲハリ

踏獨躑躅 ヒトリウヂヒトリスル

莫躑躅 ウヂノメサルナク

如復何如 ニタ。ナントドウジヤ

意何如 コノロハ。ナントドウジヤ

定何如 サダメテ。トノヤウナ

問何如 ナント。トウジヤト。トフ

墟是荒墟 コレガ。アレタ。シロアト

徧故墟 ヒトヘニブルキシロアト

七虞

愚醉如愚 サケニエテ。アホウノヤウ。ナツタ

本不愚 モトヨリ。アホウテハナイ

娛事遊娛 ラアソビ。タシムヲ。レゴトニスル

更歡娛 ヤハリ。ヲモシロク。アソブ

隅洛陽隅 ミヤコノ。カタワキ

到海隅 ウミノソバニデ。イタ

碧澗隅 アヲキ。タニガハノソバ

滿庭隅 ニハノ。スミニテ。ハイ

無有酒無 ヤサケガ。アルカ。ナイカ

一事無 ナニカヒトツモノナイ

虞

詩經國風

二一

只似無タビ。ナニモ。ナイヤウナ

世已無セケンニ。モハヤ。ナイブ

半有無半フシホドハ。ニダ。アルカ。モウチイカ

不可無ナフテハ。スニヌ

蕪ニ滿平蕪ニ。メシニ。アレタ。トヨロニ。ハイ

久荒蕪ヒサシフ。アル。ハテ。アル

白雲衢シラクモノ。チニダ

錢路衢ヅレカイモトデ。ハナムケヲヤル

一老儒ヒトリノ。ドレヨリ。タル。モクレリ

得舊儒トレヨリク。モノ。シリガ。キタ

半老儒半ズシホドハ。ニナ。トレヨリ儒者

一腐儒ヒトリノ。ヤクニ。タ。又儒者

殊ニ衆壑殊イカイコトアル。タニ。ガ。ニナチカウ

風俗殊所ナリフリ。ガ。チガフ

不崎嶇ニ。チガ。ケハ。シクナイ

莫崎嶇ケハシム。ナイ

驅ラ競前驅タガヒ。ヲトラジ。ト。サキトモスル

軀ラ負微軀カズナラヌミヲ。モツテイル

珠ニ對明珠スキトホルタニ。ムカフ

盡還珠ヲノコラス。タニ。ヲ。モドス

水晶珠スイシヤウノ。タニ

趨リ府中趨フチウヲ。ハシリニハル

夫ニ問樵夫ヤニガツニ。タツ子ル

一丈夫ヒトリノ。ヲトコ

符ヲ虎豹符トラナドノ。ワリフ

借兵符イタナノ。ワリ。フヲ。カル

息ヲ望仙息仙人ノ。イリテ。クル。カモラミル

喜浴息カモノ。水ヘイル。ヲ。ウレシガル

蹶ニ正蹶蹶ニ。サニ。タチ。モトヨル

駒ニ伏櫪駒ムニヤニ。子テ。井ルムニ

蒲ヲ戀菰蒲ニコモヤシヤウ。フヲ。シタフ

水中蒲ミツノナカニ。アル。シヤウガ

胡

紫鬢胡 ムラサキイロノヒゲ
アル。エビス

欲平胡 エビスノクニヲ
タイラゲタイ

湖

雲過湖 ラクモガ。ミヅウミ
ハタヲ。トヨル

洞庭湖 ミヅウミ

異

江湖 カハヤ。ミヅウミ
トハ。チカフ

飲春湖 ルノミヅウミ
ヲ。チトム

壺

近酒壺 サカツボ
ソバヘヨル

提玉壺 タマノツボヲ
ヒツサゲタ

孤

客思孤 タビノヲモヒガ。
サビシイ

晚景孤 クレカタツケシ
キガ。サビシイ

海帆孤

ウミフ子ノホ
ミデ。サビシイ

片月孤 ツキガタ
ヒトツ

孤

冷秋孤 アキノヨモガ。
スミシイ

沽

不用沽 カフニハ。
ヨバヌ

徒

劇飲徒 キビシク酒ム
モノトモ

一酒徒 ヒトリノ
サケノミ

途

取長途 ナガキミチ
カニル

望山途 ヤマミチヲ
ニヤル

圖

山海圖 ヤマウミノ
ヱ

似畫圖 エズニ。ヨウ
ニタ

非

遠圖 スエミデノシ
アンデハナイ

獻新圖 キレハナレタ。シ
ヲ。モウシテ

呼

雁相呼 ガンガ。タガヒ
ヨブ

在招呼 マ子キヨセ。ヨビ
ヨセルノジヤ

鳥

相呼 トリカ。タガヒ
ヨブ

入雲呼 トリガ。クモヘ
リテ。マダヨブ

梧

到井梧 井トノハタノ。キ
ノ木ヘキタ

把翠梧 アヲキ。キリノ
木ヲトル

吳

夜入吳 ヨル吳ト云
所ヘキタ

半入吳 半ブンハ。吳ノ
クニヘイタ

鱸

張翰鱸 張翰ト云人。ガ
シヨノ。スミキヲ思

故園鱸 ガイシヨノ
スミキ

詩經國字解 卷之上

二十一

爐 引香爐 カウロヲヒク

竹火爐 タケノヒバチ

壚 賣酒壚 ソミガカヤノ

付酒壚 ケミガカヤヘサケタイニヤツタ

蕪 樂樵蘇 ヲヤニガツクサカリナドガヲモシロイ

氣不蘇 メガコフタヤウナ

徂 雁影徂 カンノカゲガトシテユク

歲月徂 ツトシツキガツイタツ

烏 夜月烏 ツキヨカラス

似老烏 トシヨリガラスニタ

枯 樹榮枯 ホノホコエルトカレルト

萬骨枯 大ゼイノホ子ガシヤレタ

都 帝王都 カミガタ

覽舊都 ラムカレノミヤコヲミル

在皇都 ミヤコニアル

出京都 ミヤコヨリタチイデ

八齊

齊 與天齊 ソラトヨナジヤウナ

北山齊 キタヤマトヨナジイ

綠樹齊 アヲノイホトヨナジイ

江草齊 カハバタノクサトヨナジイ

藜 獨杖藜 ヒトリノアカサノツエツク

還杖藜 マタアカサノツエツク

妻 愧老妻 トシヨリタツニハヂイル

報山妻 ヤマノカミニニヘンジイフ

萋 草萋萋 クサガレゲル

碧萋萋 アヲクシゲル

淒 冷淒淒 ヒヤカミサムイ

曉淒淒 アカツキガサムイ

堤 十里堤 ジフリホドノツミ

綠楊堤 アヲクトシタヤナキノツミ

高

詩楚國子解

卷之上

二十四

低晚雲低クレカタノクモタル

山月低ヤマノムニタルルツキ

雲露低クモモツユモタル

月易低ツキガカタムキヤスイ

夕陽低イリ日ニナリテカタムク

露草低クサニツユガタル

向日低日ニアタリテカタムク

雁度低ガンノトヒワタルガヒクイ

題醉懶題サケニエフテ持ガカキトナイ

掩淚題ナミダヲヲサヘテカキツタ

蹄逐馬蹄ムノアトヲヨフ

惜馬蹄ムノアトヲヨシム

碧玉蹄アヲキタニヤウナムニツメ

送馬蹄ムノユクヲヲクル

啼子規啼ホトギスガナク

春鳥啼ハルノトリガナク

向人啼ヒトニムカフテナク

樹上啼キノウヘテナク

正悲啼ニサシクカナシミテナク

鳥空啼トリガアテモナクナク

雞聽鳴雞ニハトリクナク

待晨雞アサノニワトリノコエヲツ

蹊遠山蹊ヤミチガトホイ

花滿蹊ハナガミチニハイアル

尚入蹊ヤハリミチヲユク

傍幽蹊シレニクヒミチニソフ

電發清電キレイナニシガタツ

拂澗電タニニジヲフキハラフ

西東海西ヒガシノウミノニシツラ

杏花西アンズノハナノニシツラ

竹林西ヤブノニシツラ

向關西セキノニシヘムカフ

復向西ニシヘユク

水東西カハノニシヒカシ

栖ニワトリガ。スミツフナ

入幽栖カクレガヘ。ユク

向風栖カゼヲウケテスム

思故栖フルキスミカヲモフ

嘶ニ三四。馬ガイナク

向風嘶カゼヲウケテイナク

聽馬嘶ムノイナククキク

尚聞嘶ヤハリイナククキク

梯クモノカケハシヘノボル

倚天梯ソラノカケハシヘヨル

輦イクサノタイコヲヤスム

事鼓輦ツグミフリツグミヲシゴトニスル

躋マイニチヨチノボル

更攀躋ヤハリヨチノボル

迷ユキニ。マヨウ

舊迹迷コセキヲサカシテマヨフタ

險路迷ケハシキミチニ。マヨウタ

花下迷ハナノモトテ。マヨフ

望不迷ミタトコロガ。チガハヌ

柳邊迷ヤナギノソバテ。マヨフタ

醉不迷サケニ。エフタレド。フミヨイハセヌ

入林迷ハヤシヘイリテ。マヨフタ

泥エフテ。泥ノマウナ。泥ハホ子ナキシ

蹴澗泥タニノトロヲ。ケリアゲタ

谿マヘノタニヲ。ヨリタ

憶舊谿フルキタニヲ。ヨモイタヌ

涉清谿キレイナタニヲ。ワタル

武陵谿タニノナ

閨ハルノ子ヤヲ。ヨモフ

起中閨子ヤノウチニ。タツテ井ル

攜酒長攜

サケヲモタセテキタ

且相攜

ハタツレタチタ

九佳

佳晴亦佳

ハレテモタヨイヒヨリ

街十二街

ニギヤカナニチガ。十二アル

釵翠雲釵

アヲイクモノヤウチ。カンガシ

拔金釵

カ子ノカンガシヨ。ヌク

崖歷層崖

ヲタカキガケヲヲシツケル

涯是生涯

コレ。イキテ井ルアヒタ

階拂瑤階

タマノキダハシヲ。フキハラフ

入石階

イシダンヲ。アガル

懷語舊懷

マノヲモイレヲ。イフテミル

一愴懷

ヒトスチニコ。ロガイタム

埋野花埋

ノハナガウヅマル

骨可埋

ホ子モ。ウヅマル

齋舊書齋

フルキ。ガクモンジヨ

一小齋

ヒトツノ。コガシキ

十灰

灰舊爐灰

フルキイロリノ。ハイ

己作灰

モハヤ。ハイト。ナツタ

飛作灰

フキチリテ。ハイニナル

心未灰

ニダ。キカクサラヌ

隈白雲隈

シラクモノ。アタリ

綠竹隈

アヲキタチノ。アタリ

回騎馬回

ムノリガ。モドル

問道回

ミチヲトフテ。モドル

遶澗回

タニヲ。ミワツテ。モドル

數雁回

ガイカノコト。ガンガモドル

幾人回

イクタリ。モドツタツ

海燕回

ウミノツバメガ。モドル

佳灰

廻 往復廻 ユイテ。ミタ。モドル

棹歌廻 フナウタテ。モドル

日暮廻 クレカタニ。モドル

萬里廻 エンハカカラ。モドツタ

送客廻 キヤクヲ。ヨクツテ。モドル

此路廻 コノミチカレ。モドツタ

鳥飛廻 トリガ。トニデイヌル

託夢廻 ユメニ。カコツテ。インダ

水縈廻 ミツガ。メグリテナガル

路稍廻 ミチガ。ソロク。メグル

徊 影徘徊 カゲガ。アチコチスル

獨徘徊 ヒトリ。アチコチスル

共徘徊 トモニ。アチコチスル

尚徘徊 ヤハリ。アチコチスル

枚 有鄒枚 鄒陽ト枚乗ト云ヒトガアル

吊鄒枚 フタリヲ。トフラフ

梅 一庭梅 ヒトニワノ。ムメノ木

一株梅 ヒトカ。フノ。ムメノ木

似寒梅 フユノムメニニタ

雪如梅 ユキガ。ムメノヤウナ

遶澗梅 タニヨ。グルリト。ムメ

媒 誰為媒 タレガタメニ。ナカウトスル

雷 一聲雷 ヒトコエノ。カミナリ

動成雷 イゴイテ。カミナリジヤ

響成雷 ヒツキガ。カミナリジヤ

早聞雷 ハヤカミナリヲ。キク

催 曙色催 アケボノ。ケシキニ。ナリカケル

暮色催 クレカタニ。ナリカケル

旅思催 タビノ。コ。ロカ。テカケル

老病催 トシヨリヤ。ヒカ。チカケル

白髮催 シラガニ。ナリカケル

夕陽催 イリ日ニ。ナリカケル

淑氣催ハルノケシキニナリカ、ル

擣衣催キヌウツヨトガ、ハジメル

摧棟梁摧ムナギ。ウツバリカ。クダケタ

百戰摧マヒドノイタサデ、クダケル

紅葉堆モミギノチリタノガ。ウツダカイ

錦成堆ニレキカ、ウツタカクナリタ

陪宴賞陪フルマヒノトリモチシタ

喜趨陪ウレシフテ。ヲトギシタ

杯鸚鵡杯アワビガイノサカツキ

玉作杯タマデ。サカウキコシラヘタ

故人杯トモダチノサカツキ

送客杯キヤクニ。ヤツタサカツキ

避暑杯スバシノサカツキ

入酒杯サカツキヘハイツタ

菊花杯キクノハチノサカツキ

惜行杯メダルサカツキガ。ヲシイ

行慶杯ヨロユビノサカツキヲ。ヤル

且銜杯一タ。サケヲノム

嵬石崔嵬イシカ。ケンソニタカイ

鬱崔嵬ウツグヲク。タカイ

開曙雲開アケボノクモガハツキリシタ

瑞景開メデタキケシキカ。ヒラケタ

花亂開ハナガ。ミダレテ。ヒラヒタ

碧池開アヲキイケガ。ヒラケタ

春水開ハルノミツガ。ハツキリ

綠楊開アヲキヤナギカ。ヒラタ

夕陽開イリヒガ。ハツキリシタ

野花开ノハナガ。ハツキリシタ

花盡開ハナガノコラズヒライタ

一花开ハナガヒトツヒライタ

曙色開アケボノケシキガ。ハツキリ

次第開タシクニヒラタ

烟霧開

ケフリヤ。キリガ。ハレタ

拂霧開

キリヲ。フキハラフテ。ヒラク

四望開

四ハウガ。ミエテ。ハツキリシタ

向水開

カハヘ。ムカフテ。アリクトシタ

碧雲開

アヲイクモガ。ハツキリシタ

水中開

ミヅノナカデ。ヒライタ

菊花開

キクノハナガ。ヒラク

昨夜開

ヨンベノマニ。ヒライタ

哀有餘哀

カナシミノ。ノコリガアル

獨餘哀

ヒトリ。カナシミガ。ノコツタ

一悲哀

ヒトスヂニ。カナシイ

猿嘯哀

サルガ。メツタニ。カナシガル

埃滿塵埃

チリホコリガ。ハイアル

走芳埃

ヲレキクノアルカラ。トモスル

臺銅雀臺

ムカシノ。ゴテンノチ

映香臺

テラニ。カ、ヤク

望仙臺

仙人ヲ。ツテイナサル。ゴテン

望鄉臺

サイレヨヲ。ミヤルハシキ

醉高臺

タカキガシキテ。エフタ

散舞臺

フタイノ人が。ミナイニダ

自登臺

ジレン。タカキハシキヘ。ノボル

即舊臺

コレガチキニ。コヘノサシキ

有高臺

タカイ。ザシキガゴサル

百尺臺

メツツウニ。タカイガシキ

苔入青苔

アヲイコケニ。イル

映蒼苔

アヲイコケニ。カ、ヤク

生綠苔

アヲイコケ。ハエタ

暗綠苔

イツノニマラ。アヲイコケ

才作賦才

詩ヨツクル。カレコサ

屈宋才

屈原ト宋玉ト云人ノカレコサ

洛陽才

ミヤコ第一ノカレコサ

得異才

スグレタ。チエノ人が。ホタ

博物才

ナニデモ。シツテ
イル。カシコサ

濟世才

セカイヲ。タス
ケル。ナニ

材棟梁材

ムナギ。ウツバリ
ニナル。サイモク

不凡材

ツ子ナニシ。
チエデナリ

裁痛難裁

イタミガ。
コタエラレス

由我裁

コキヘ。タノシ
デ。サバケヨ

來雨聲來

アメノヲト
カ。キタ

掉歌來

フナウタガ。
キコエル

抱琴來

キンヲ。ダカ
ヘテキタ

送酒來

サケヲ。モテ
コヨ

一雁來

ヒトツノガガ。
トシデキタ

遠道來

エシハウカラ。
ワセタ

早晚來

ツイツカ。ツイ
デナサルゾ

渡江來

カハヨ。コシテ
ワセタ

故郷來

ガイシヨカラ
人がキタ

獨鳥來

トリガ。ヒト
ツ。キタ

獨歸來

タツタヒトリ。
モドツタ

秋色來

アキノケシキ
ニ。ナツタ

松下來

マツノキノ。
ソバヘキタ

潮自來

シホガ。サイ
テキタ

何處來

ゴトユカラ。
コザツタ

爽氣來

オツハリトシタ。
ケシキニ。ナツタ

風雨來

アメカゼガ。
デテキタ

細雨來

キリアメガ。
フル

雪後來

ユキフリノ。ア
トデワセタ

復歸來

モトモドツテ
キタ

去復來

インデ。ニタ
ワセタ

淑氣來

ハルノ。ケシ
キニナツタ

曙更來

アケガタニ
ニタワセタ

自東來

ヒガシノ方
カラ。ワセタ

翡翠來

ヒスイノトリ
カ。キタ

故人來

トモダチ
ガ。キタ

萊ホウライ蓬萊イ山ノ 仙人ヲニ子スル 満ツ蒿カ萊ニ クサフカイ所
ニ。ハイアル

栽ワ年ガ自テ栽ヨ 裁イタ 路人シ栽ラス人ガ。ウエテヲイタ

哉マ日イ悠ニ哉チ ハルカニナル。 轉ハ悠ル哉ク イヨク。ハルカニナル。

哉イ安ツ在ク哉ニ イヅクニ。イヤルヤラ 可カ哀ナ哉シ フテ。ドモナラス

台天向カ天イト台ス 山ニムカフ 是コ三レ台ト云
ホレシヤツ

皚シ白ロ皚サ皚ガ。ニツシロナ

十一真

眞コ是レ仙レ眞ガ 仙人ノ。シマウシシヤ 風ケ景シ眞ニ セカナイ

茵ク草サ如ガ茵シト子
ノヤウナ 入ニ錦ギ茵ノシト
子ニイル

圍シ下ロ城ノ圍モニヲ。
サガル 駐シ城ノ圍モニヲ。
トビニル

辛ツ忘ク苦ナ辛イメヲ。
ワスレタ 共ト苦モ辛クニ。
ツ、ナイメヨスル

新シ白ラ髮ガ新ビイ
ニテケタ 月ツ色キ新ノイロガ。
ハンナリトスル

曙ア色ケ新ボノ、ケシ
キガ。ハンナリト 聽キ猶イ新テサヘ。
アタラシイ

出ウ海ミ新ヨデハ。
ハンナリトシタ 露ツ華ユ新ノヒカリガ。
イニテケタ

氣ケ色シ新キガ。ハン
ナリトシタ 景ケ氣シ新キガ。ハン
ナリトシタ

柳ヤ條ナ新ギノエダガ。
アヲノクト 雨ア露メ新ツユガ。
フリカ、ル

眞

辰

度芳辰

ヲモシロイジセ
ツヲ。スゴス

對北辰

北辰ノホシ
ヲミル

晨

艷陽晨

ハルノアサ

在清晨

サツハカトシタ。
アサ。テゴサル

宸

拜紫宸

ヲダイリク。ゴテシ
ヲ。ヲガム

下紫宸

ゴテンカラ。ヲ
サガリナサル

臣

仗老臣

トシヨリタ。ケ
ライヲ。タノム

復近臣

ニタ。キンシラ
ニナツタ

放逐臣

アホウバライニ
ナツタ。ケライ

盡外臣

ミナ。トサマ
ジヤ

人

洛陽人

カミガタ
ノヒト

故鄉人

サイシヨノ
ヒト

釣魚人

ウヲツリ

見舞人

ミヒ。ヒトヲ。
ミタ

逢故人

トモダチニ
アフタ

寂無人

サビシフテ。
ヒトハナイ

謝主人

テイシユヘ。
レイイフ

遊俠人

ヲトコダテ

憶古人

ムカシノ人
ヲ。ヲモフ

暫時人

シバラク
ヒト

似衆人

イカイコト
ヒトニシタ

渡水人

カハヲ。ソタ
ルヒト

復留人

ヒタ。ヒト
ヲトメル

慰同人

トモクチヲ。
ナグサメル

鳥窺人

トリガ。人
ヲ子ヲフ

月留人

ツキガ。人
ヲ。トメル

結交人

イイド。ツキ
ヤウヒト

竟何人

センノツリガ。
タレジヤヅ

不醉人

ヒトヲ。サケニ
エハサヌ

正愁人

カナシカラス
カナシカラス

神覺有神

カミガ。ノリウツ。
テカト。ヲモハル、

泣鬼神

カミサマ。カ。
ナカシマル

親

獨可親

ヒトリ。コハ
ヤスフスル

故郷親

ガイシヨノ
ヲヤタチ

自相親

ジシシ。コハ
ヤススル

情更親

コ、ロガ。マリ
子シゴロナ

身

老病身

トシヨリ。
ヤヒノミ

獨遊身

ツレモナク。
アソブニ

朝露身

アサツユノヤウ
ナ。ミノウヘ

歎吾身

ワガ。ミヲ。
ナゲク

獨老身

ヒトリ。トシ
ヨリタミ

紳

領縉紳

ラクニンニ
ナツタ

賓

天外賓

エンハウノ。
ヲキヤク

幾留賓

ナンドモ。キヤ
クヲ。トメタ

濱

易水濱

エキスイト云
所ノハミ

近海濱

ウミノ。ハミ
チカイゾ

隣

若比隣

ナラシテ。アル
トナリマウチ

故園隣

サニシヨノ
トナリ

滿四隣

四ケンノトナリ
ニ。ハイアル

入西隣

ニシトナリヘ。
ハイツテ。ケタ

麟

繡麒麟

ヌイモノ。
キリン

送麒麟

キリンヲ。
ヲクツタ

麟

老龍麟

トシヨリタル。多ク
ウロコノ松ノコト

躍潛麟

カクテ。井ルウヲ
ヲ。ヲダテル

陳

竟難陳

センノツマリガ。
イヒニクヒ

位班陳

クラ井ノ。レツ
カ。ナラフ

塵

絕風塵

カゼボコリガ。
ナクナツタ

屬車塵

ツキぐノ。
クル。ノチリ

起邊塵

エビスグテ。
イクサガヲル

戰伐塵

イクサノ
ホコリ

松下塵

マツノ。レタノ
チリ

洛陽塵

ツチボコリ
ツチボコリ

滿埃塵

ツチボコリガ。
ハイアル

染輕塵

チツト。ホコリ
デ。ヨゴレタ

十日

出・世・塵

セケニ。ツキヤ
イヲ。ヤメタ

無・俗・塵

モシモウアモ
ヲ。ヨセツケタ

津

正・迷・津

マサニ。ノリバニ。
マヨフタ

已・問・津

モハヤ。ワタリ
ガヲ。タツ子ル

秦

昔・避・秦

ラムカレ秦ノ世ヲ。
ハツシタ

我・向・秦

ワレハ。秦ヘ
ユクジ

頻

風・雨・頻

アメカゼカ。
タビタビクル

愴・離・頻

ワカレヲ。カナ
シムガ。タビク

寄・書・頻

テガニガ。
タビククル

酌・酒・頻

タビク。サケ
ヲム

蘋

照・綠・蘋

アヲイ。ウキク
サヲ。テラス

採・白・蘋

シロイ。ウキ
クサヲ。トル

銀

總・如・銀

チヤウド。ギン
ノヤウナ

出・金・銀

キンギンヲ。
タニトダス

筠

閒・綠・筠

アヲクトシタ。
ヤブデ。サビシイ

在・叢・筠

シゲリタ。
ヤブニイル

巾

漉・酒・巾

サケヲ。コシ
タ。ツキン

烏・角・巾

クロク。カトリ
アル。ツキン

淚・滿・巾

ナニダガ。ツキン
ニ。ハイアル

淚・沾・巾

ナニダテ。ツキ
ンガ。ヌレタ

貧

莫・辭・貧

ビンボウチ上ヲ。
アトヘヨルナ

不・知・貧

ヒレボウニ。
キガツカヌ

峴

鬪・隣・峴

ヤニガ。クカサ
ヲ。セリヤウ

入・隣・峴

タカキ山ヘ
イル

春

東・野・春

ヒガレノ。
ノハル

草・木・春

クサキモ。
ハルニツタ

萬・里・春

トホイ所ニテ。
ハルジヤ

欲・暮・春

ハルノスエニ。
ナリカハル

忽・疑・春

タチニチル
ノヤウナ

桃・李・春

モハヤ。スモノ
ハル

渡・江・春

カハラ。ワタルト。
ハルニツタ

楊・柳・春

ヤナギノ
ハル

不勝春 モハルガ。モテヌ

逢暮春 ハルノスエニ。テクワセタ

惜殘春 カコリノル

度幾春 ナンボノル。ヲスギタ

故郷春 サイシヨノ

已送春 モハヤ。ハルハ。シマイジヤ

訪隱淪 ライインジヤヲ。

勿漂淪 カハハ。ナカレ。ナヨ

固絕倫 モトヨリ。スタ。レタモノジヤ

書絕倫 メツクウニ。ヨイテジヤ

有垂綸 ウヲツル。イトガアル

得釣綸 ウヲツル。イトガ。テケタ

没半輪 月ガ半フシ。カクレタ

明月輪 ヨキツキ

此東巡 コノト。ヒガシ。ヘ。ミユキ

聖主巡 ウヘサノ。ミユキ

馴 海鷗馴 ウミノカモメ。カ。ナツイタ

鳥來馴 トリガ。キテ。ナツク

十二文

文 細論文 ヲトツクリト。モンクヲ。シヤル

誦古文 フルキ。モシク。ヲ。シヤベル

詠詩文 詩ヤ文章。ヲ。ヨム

辨星文 ホシノ。ナラヒヲ。レツテイル

聞 處處聞 ツトコロ。ク。デ。キイタゾ

幾回聞 ナンドモ。キイタ

木葉聞 ホノハノ。ヲト。ヲ。キイタ

隔岸聞 キレ。アチヲ。テ。キイタ

曉漏聞 アカツキノ。ト。ケイガ。キコヘル

昔未聞 ムカシカラ。ミ。ダキカヌ

十里聞 十里。アチヲ。ヘ。キコヘル

不堪聞 キカレタモ。ノ。ナイ

文

雲盡浮雲

ノニラズ。ウキクモシヤ

朝暮雲

アサバン。クモ

日暮雲

ヒクレノクモ

海上雲

ウミベノクモ

半峯雲

ミ子半ブンノクモ

樹拂雲

ホニクモヲフキハラフ

連翠雲

アライクモニツツク

碧海雲

アラウミノクモ

半入雲

半ブンハクモヘハイル

落曉雲

アカツキノクモガサガル

望海雲

ウミノクモヲミマル

叫斷雲

クモノキレメデドヨム

紜

欲紛紜

イカイコトアリクウチ

云

意何云

コハロハドウジヤゾ

氤

共氤氤

トモニイカイユト

氣氤氤

ヲホクキカ。タチノホル

氛

引霽氛

ハレタキヲ。ヒツバル

靜妖氛

ワルイ。キモタ。又

墳

過古墳

フルバカノソバヲトホル

見孤墳

ヒトツノハカヲミタ

分

楚江分

楚江トエカハガ。ワカル

靜夜分

レヅカナ。ヨルワカル

岐路分

ミチガ。アチコチハ。ワカル

曉色分

アカツキノ。ケシキガ。ハツキリ

積翠分

ヤマガ。ハツキリレタ

落葉分

ヲチバガ。ワカル

群

侶仙群

仙人ノムレヲトモニスル

海鷗群

ウミノカモメノ。ムレ

雁幾群

ガンガ。イクムレ

燕雀群

ツバメ。スバメ。カ。アツマル

麋鹿群

ヲホジカ。コジカガ。アツル

鶴不群

ツルハ。アツマラヌ

惜離群ワカレルガ。

泣離群ワカレルデ。

自為群ヲノヅト。ヒト
トコロヘヨル

鳥獸群トリ。ケモ
ノムレ

裙醉紅裙モミウラデ。クセ
ヲツタノテ。エフタ

石榴裙ジャクロノ。ハチ
ノヤウナ。スソ

薰好風薰ヨイカセガ
カホル

為誰薰タレユヘニ。
ニホハスゾ

勳不顧勳テガラヲ。ハ
ナニカケヌ

立功勳ヲホテガラ
ヲ。メサレタ

曛白日曛日ガクレ
カホル

日未曛ヒガマダ。
クレヌ

醺酒方醺サケニ。ツカ
ウ。エフタ

任酒醺サケニ。エヒ
シダイ

君獻明君ヨイトサマヘ。
アケミシタ

獨有君ヒトリ。タニ
ナモチジヤ

不識君キサミヲ。
シラヌ

不如君キサミハ。
ヲヨバヌ

遠思君トホク。キミ
ヲ。ヲモフ

遙望君ハルカニ。ソコ
モトヲ。ミル

軍掃千軍セギノ軍兵ヲ
ヲヒキラス

拜將軍大シヤウニ。
ナラレタ

芬總榮芬メツタニ。シツ
セシタ

紫蘭芬ムラサキノ。フ
ヂバカマ。カホル

紛正紛紛マサニ。
ヲホシ

醉紛紛サケニ。ヲホ
ク。エフタ

日紛紛マイ日。
ヲホシ

雪紛紛ユキガ。ヲホ
ク。フル

十三元

原獵平原ヒロイ。ノハラ
テ。タカガリ

滴秋原アキノ。ノハラニ。
ツユガシタブル

詩

卷之二

廿八

元

源

到水源

ミナカミミテ。イテミタ

向河源

アノガハノミナモトマヂイタ

猿

斷腸猿

サレガ。ナクイテ。ハラワタガキレタ

寒夜猿

サムキヨノ。サルノコエ

園

非故園

ザイレヨ。デハ。ナイ

方灌園

マサニ。ハタチヘ。ヅカケル

垣

雨摧垣

アメデ。カキガ。クダケタ

聚寒垣

サビレイ。カキヘ。アツマル

繁

霜雪繁

シモヤ。ユキガ。ヲホイ

秋景繁

アキノケシキガ。ヲホイ

煙

雨繁

ケムリヤ。アメガ。ヲホイ

玉露繁

タマノツユガ。ヲホクアル

翻

江上翻

カハノウヘヲ。トビニハル

向山翻

ヤマヲ。ミカケテ。トブ

喧

夕鳥喧

クレカタノ。トリノコエ。ヤカミイ

争渡喧

ワタリバテ。セリマイ。ヤカミイ

寂

不喧

サビシフテ。ヤカミシフナイ

不聞喧

ヤカミシサヲ。キカヌ

言

一笑言

ヒトワラヒシテ。イフタ

清夜言

サツパリトシタヨノ。ハナシ

軒

駐征軒

ユククルマヲ。トメタ

卧南軒

ミナミノ。サシキデ。子タ

魂

切驚魂

タレカニ。台子ヲ。サワガセタ

病客魂

ヒヤウニ。ノ。コノロ

門

獨倚門

ヒトリモンニ。ヨリカル

市井門

イチニ。チノ。モン

出

高門

タカイ。モンヲ。デタ

掩柴門

シバナモンヲ。サシヨセタ

早

閉門

ハヤク。モンヲ。シメタ

弔王孫

レキクノ。人ヲ。トフラフ

尊

德業尊

トクモ。タフトク。シヨサモ。タフトシ

衆星尊

イカイコトノ。ホシガ。タフトヒ

樽

湛芳樽

ニサケガ。ヨイタ
ニ。ハイアル

對清樽

キレイナタル
ヲ。マニヨキ

存

迹尚存

アトガ。マダ
ノコリテアル

幾人存

イクタリ。
ノコツテ井ル

村

老樹村

ヒ子タキノア
ル。サイレヨ

杏花村

アニスノハナノ
アル。サイレヨ

不出村

ホカイレヨヨリ
ホカヘテヌ

尚有村

マダムラ
カアル

論

不復論

マタト
イワヌ

何可論

ナニノ。
イワウツ

坤

照乾坤

テニチヲ
テラス

感乾坤

テニチモ。
モツトモガ
ル

昏

日色昏

ヒカゲガ。
クライ

白日昏

ヒル。ク
モツタ

正黃昏

チヤウト。
クレカタ

欲黃昏

ヒクレニ。
ナリカケル

痕

舊血痕

マヘカタノ。チ
ノアトガアル

過雨痕

アメノフリタ。
アトヲ。トホル

根

動雲根

イレヨウコカス。
○雲根ハイレ

喬木根

タカイ木
ノ子

恩

故交恩

フルイ。ツキヤイ。
ヲニガアル

舊日恩

マヘカタノ。
ヲニガアル

報君恩

カニトノ。ゴヨ
ヲ。ヨクル

雨露恩

アノツユ
ノヲニ

十四寒

寒

月光寒

ツキノヒカリ
カ。ソツトスル

白露寒

シラツユデ。
サムイ

落月寒

ツキノイルジ
フンガ。サムイ

秋水寒

アキノミツハ。
ツメタイ

北地寒

キタクニハ。
ドウデモ。サムイ

曙光寒

アケガタク。ケ
シキガ。サムイ

寒

詩破回字解

卷之上

四十一

此夜寒コニヤハ。ブニニ。サムイ

海氣寒ウミノケシキガ。サムイ

江水寒カハミツガ。ツメタイ

風雨寒アメカゼデ。サムイ

雪中寒ユキフリテ。ツメタイ

返照寒入日ノジフニガ。サムイ

豈知寒ナニシニ。サムサヲ。シロフゾ

北風寒キタカセガ。サムイ

畏春寒ハルノ。サムサヲ。コワカル

瀑水寒タキノミツガ。サムイ

楓葉丹モミヂノ。ハガ。アカイ

晚葉丹アキノスエノ木ノハガ。アカイ

客衣單キヤクノ。キモノガ。ヒトエビヤ

雁行單ガニノ。ユクニ。ツレガナイ

入長安ミヤコヘノボツタ

報平安ソクサイテ。井ルト。云テヤル

鞍

即據鞍チキニ。クラヘ。ヨリカル

拂金鞍ウチハラフ。キニノクラヲ

難

何足難ナニモ。クニスルニ。タラヌ

別離難ワカレガ。トカク。クニナ

行路難ユクサキノ。ミチガ。セジヨジマ

道路難ミチガ。トホリニクイ

餐

朝可餐アサ。クヘバヨイ

且加餐マツ。モノヲヨウマイレ

壇

有仙壇仙人ノ。イノル。ダニガアル

已登壇モハヤ。ダンヘ。ノボツタ

彈

客中彈タビノ。ウチ。コトヲヒク

為君彈キサマノ。チソウニ。コトヲヒク

馬上彈ムミノ。ウチ。デ。ビハヲヒク

候月彈ツキヲ。マツテ。ヒク

殘

曉月殘アケガタノ。ツキガ。ノコル

惜春殘ハルノ。ノコリガ。ヲレイ

夜已殘ヨガマダノコル

雲尚殘クモガマダノコル

干

指江干ユカハバタヲ

倚闌干モタレカハル

竿

把釣竿ツリガヲ

起垂竿ツツテツリ

乾

露未乾ツユガマダヒヤガラヌ

木葉乾ハハガヒヤガツタ

淚痕乾ナミダノアトガヒヤガル

淚不乾ナミダガヒヤガラヌ

闌

夜色闌ヨルノケレキガノコル

春色闌ハルノケレキガノコル

興欲闌ヲモシロサガサイ中ニテ

醉倚闌エフテカウランニモタレ

瀾

似波瀾ナミニニタ

泛清瀾イサギヨイナミニウカム

蘭

詠幽蘭イウラント云々ヲ小ウタニウタ

采芳蘭ニホフフヂバカマヲトル

看

夢中看ユメノウチニミタ

向晚看クレカハルトキニミタ

仔細看ライ子イニミタ

不忍看ミテイラ

拂塵看ホコリヲハラフテミル

只獨看タツタヒトリミタ

獨夜看ヒトリヨルミル

未曾看マダツヰニミタ

好誰看ヨウテモ名トミヤウゾ

醉相看サケニエフテタカヒニミタ

端

白雲端シラクモノハツレ

出樹端ナミモノハツレヲテタ

湍

下急湍キビシイカハルセヲクダル

半臨湍半ブンハセヲミヲロス

團

秋月團

アキノ月カ。マニマルニ

白露團

シラツユカマルイ

官

一微官

ヒトツノ。ヒクイ。ヤクカラ

起為官

ホウコウニテ。ヤクヅイタ

冠

盛衣冠

シヤウソクガ。キラビヤカナ

髮衝冠

カミガ。スクク。タツ。冠ヲツク

巒

滿峯巒

ミ子ト。ヤマニ。ハイアル

對林巒

ハヤシト。ヤマトニ。ムカフテ

歡

坐交歡

シタニ。井テ。ツキヤイ。タシム

暫同歡

チツト。アヒダ。シヨニ。アソブ

此夜歡

コンヤノ。ヲモシロサ

願結歡

ドウゾ。ナカヨウ。アヒタイ

寬

覺思寬

コロソ。クワリト。シタヲ。ヲボヘタ

強自寬

ムリヤリニ。ユルメタ

盤

捧玉盤

タシ。ノ。タイヲ。テ。スエテモツ

水精盤

スイシヤウノ。タイ

漫

路漫漫

ハルカナ

殊水林漫

コトニ。ヒロク。トシタトコロ

十五刪

關

是鄉關

コレガ。サイ。シヨノセキ

白雲關

シラクモノセキ

且閉關

マア。クワシホ。ヲ。ハノテヲク

啓曙關

アサ。セキノ。トガ。アク

灣

青海灣

アヲウミノ。アタリ

渡河灣

カハノ。クマヲ。ワタル

還

無往還

ユキ。カヘル。コトガナイ

人未還

ヒトガ。マダ。モドラス

泛舟還

フ子ヲ。ウカ。ベテ。モドル

送君還

キサノ。イヌ。ルヲ。ヲクル

終不還

トウト。モ。ドラヌ

去不還

インデカラ。モドラヌ

刪

詩經國字解

卷之上

四十二

不知還

モドルコトヲ。シラヌ

此路還

コノミチカラ。モドツタ

暮飛還

日クレニ。トンデインダ

匹馬還

一ヒキノムマカ。イヌル

環

月似環

ツキガ。タマノワニ。ニタ

似刀環

タチノクワンニ。ニタ

班

幾謝班

イクタビカ。クラ井ヲ。ジギレタ

在朝班

ミヤコノ。ヤクニシノウチ。井ル

斑

鬢成斑

ビンノカミガ。マダラニナツタ

淚痕斑

ナミダノアトカ。マダラニナツタ

蠻

盡百蠻

ミナ。ヲホクノ。エビス

接百蠻

ヲホクノ。エビスニ。ツキヤフ

顏

映紅顏

ワカイカホヘ。カ。ヤク

桃李顏

モノハナヤ。スモ、ハナノヤウチ。カホ

動衰顏

トシヨリタ。カホヲ。イゴカス

起愁顏

カナレサガ。カホニ。テル

攀

有躋攀

ヨチノボルコトガアル

杳難攀

ハルカテ。ノボリ。ニクイ

不堪攀

ノボラル。モノテナイ

未可攀

ドウモ。ノボラレヌ

山

滿西山

ニシヤニ。ニ。ハイアル

處處山

トコロ。クノヤマ

樓碧山

アヲキヤマニ。スム

隔遠山

トホキヤマヲ。ヘダテル

見青山

アヲキヤマヲ。ミル

映蒼山

アヲキヤマニ。カ。ヤク

月滿山

ツキガ。ヤマヲ。ハイ。テラス

花滿山

ハナガ。ヤマニ。ハイアル

海上山

ウミノ。ソバノヤマ

滿秋山

アキノヤマニ。ハイ

欲換山

ヤマヲ。カヨト。ヲモフ

入深山

フカキヤマヘ。ハイ

閒 綵雲閒 ゴレキクダモ ノアヒダ 在_リ人間 ヒトノナカニ マジリテ井ル

任_ス人間 ヒトナカニ スニテ井ル 竹嶼閒 タケノシマ ノアヒダ

閑 半日閑 ハンニチノ ヒマ 萬事閑 ナニモカモ ヒマナ

白日閑 ヒルノウチモ ヒマデ。サビシイ 夜月閑 ヨルノツキガ。 サビシイ

綠蘿閑 アヲキ。ツタ モ。サビシイ 心自閑 ココロガ。ヒトリ。 サビシイ

殷 花復殷 ハナガ。ミタ。 アカイ 酒色殷 サケノイロ ガ。ミゴトナ

詩礎國字解卷之上終

下午 詩礎國字解卷之下

玄圃大江先生口授 男 維翰 筆受 門人 山暢

一先

先 酒誰先 サケヲ。タレカ。 ムヅノム 百僚先 シヨヤクニシ ノ。サキ

前 倚殿前 ユリカ。ル ユテンノ。ミニ 酒樓前 サカヤノ。 アタリ

長不前 イツニ。デモ。 ス。ニヨラヌ 在_リ目前 アノ。マヘニ

綠水前 アヲミ。タツタ。 カハノ。マヘ 碧沙前 アヲキ。スナ ノ。マヘ

先 菁 歌 麻 陽 庚 青 莖 尤 侵 咸 先

在花前ハナノバニハナノバ

落花前ハナノバニハナノバ

落照前イリヨ

落葉前フチバナ

千

斗十千サケヲイカイコト

路八千ホキコト

芊

鬱芊芊サゲリテサカシナリ

草芊芊クサガサカシナリ

箋

淡華箋ハナモヤウノカミヲソタル

擲彩箋イロガミヲナゲウツ

天

故郷天サライシヨノソラ

欲曉天アケガタニナリカハルソラ

艷陽天ハルソラ

白雲天シラクモノソラ

望胡天エビスグニソラヲミマル

樂春天ハルソラヲタルシム

樹參天キノスエガソラニテトク

向秋天アキノソラニムカフ

歲暮天トシノクレソラ

碧峯天アヲキミ子ノソラ

悲遠天トホキソラヲミテカナシム

遠連天トホクハソラニツヅク

欲暮天クレソウチソラ

鴻雁天ガンノトブソラ

賢

世稱賢代ミガシヨイトイヒハヤス

主人賢テイシユノカシコサ

實為賢コトニカシコイノジヤ

會群賢大ゼイノカシコイ人ヨリアヒ

絃

直如絃ツグナコトガイトリヤウチ

離別絃ワカレノトキノコトノイト

奏管絃クハシゲシヲハジメル

雜管絃クハシゲシニハジメル

烟

入江烟 ニカハノケフリ
ニイル

拂雲烟 ラクモケフリヲ
フキハラフ

復無烟 マタケフリ
モナイ

澹晚烟 ヒクシノケフリ
ガタヨフ

生野烟 ノニケフリ
ガヨコル

碧海烟 アヲウミノ
ケフリ

絶人烟 ヒトケフリ
カタエタ

發孤烟 サビシキケ
フリガヨコル

柳含烟 ヤナギガケ
フリヲス

起夕烟 ユフケフリ
ガタツ

蓮

歌採蓮 ハスヲトルウ
タラウタ

半池蓮 イケ半ブハ
ハスカアル

憐

故人憐 トモダチガ
カワイガル

有哀憐 カナレミガ
アル

有誰憐 タレガカワイ
ガロウゾヤ

春可憐 ハルノケレキガ
ヲモシロイ

田

噪野田 ノヤハタケテ
鳥ガサワグ

負郭田 ジヤウカノツト
ノデニチ

年

不計年 トシヲ
カゾヘヌ

惜殘年 ソコリノトシ
ガヲシイ

數百年 四五百年ナリ

犬馬年 モンモウデ
トシガヨリタ

不記年 ヲトシヲ
ヲボエヌ

是歸年 コレガイヌ
ルトシ

別幾年 ワカレテカラ
ナン子ニゾ

在何年 イツクトシデ
アツタゾ

俠少年 ヲトコダテ
ノワカモノ

實少年 ホンボニトシ
ガワカイ

異往年 サキダツテトハ
カケガキガタ

白髮年 シラガニナツ
タトシジヤ

顛

語尤顛 コトバガ大フ
ソロハヌ

桑樹顛 クハノホノ
トシボサキ

巔

倚山巔ニヤミノイタ、キニヨル

附層巔

カサナリカ、ルイタ、キニツク

牽

錦纜牽ツニレキノトモ、ツナヲヒク

夢相牽

ユメニタガヒニヒク

眠

幾回眠ナニドニテ、チムツタゾ

醉中眠

エフテ、子ムツタ

竹林眠

ヤブテ、子タ

白鶴眠

シロキツルガ、子ニテ井ル

白日眠

ヒルモ、子ムル

酒家眠

ノミガヤテ、子テノケタ

鷓

哭杜鷓

ホト、ギスガナク

消

吐消消

ミヅカハカ、ハイタヤウニナカル

邊

大道邊

トホリスチ、ノソバ

垂柳邊

エダノタレタ、ヤナギノソバ

洛陽邊

シマコノ、ホトリ

倚日邊

カミガタ、ヘヨル

白雲邊

シラクモ、ノソバ

夕陽邊

イリ日、ノソバ

海島邊

ウミノシ、ノソバ

老江邊

カハバタテ、トシガヨル

玄

唯草玄

ヒトリ、太玄徑、云本ヲツクル

獨思玄

ヒトリ、フカキミチヲ、ヲモフ

懸

碧雲懸

アラグモガ、カ、ル

列星懸

ホシガ、ナラシ、デ、カ、ル

一帆懸

ホカケブ子、ガ、一ツアル

夜雨懸

ヨルアメカ、フリテアル

四望懸

四方ノ、ミハ、ラ、レガ、アル

暮景懸

クレカタノ、ケ、シキニ、ナツタ

仙

會群仙

大ゼイ、仙人、ノ、ヨリマヒ

好神仙

仙人ズキ、シヤ

醉中仙

エフタ上ロガ、仙人ノヤウナ

奉金仙

ホトケヲ、クヤウスル

詩經國字解

卷之七

三

鮮

山更鮮ヤマガマダアリクニエル

雨露鮮アメツユガアリクニシタ

錢

杖頭錢ツエノサキニカケタセニ

與酒錢ヲサケノゼニヲヤル

酒家錢サカダイノセニ

買山錢山ヲカフゼニ

遷

歲時遷カトシツキガウツル

從此遷コヨリウツル

然

百花然イカイコトノチガモユルヤウチ

山寂然ヤマガサビシイ

心悵然ココロガイタム

殊不然コトニソウテハナイ

獨潛然ヒトリナミダガコボル

亦渺然カタハルカタリ

涕泣然ナミダガナガル

轉悽然イヨクキカイタム

筵

坐瓊筵タマノムシロニ井ル

聚此筵コノザシキヘアツマツタ

講法筵カンギノアハシキ

對綺筵ケツココウナハシキニ井ル

禪

坐入禪ザセンニテ井マシヤル

欲參禪ホトクワミチヲトヒタイ

蟬

聽暮蟬日クレノセミヲキク

幾樹蟬ナニボンノ木ノセミヅ

連

萬壑連イカイコトタニガツヰイテアル

向水連カハヘムケテツヰイテアル

數家連イヘカスカヨホドツヰイテアル

翠微連ヤマガツヰイテアル

篇

白雲篇シラクモヲシラクモヲ

詩百篇詩ノカズガ百ホドアル

即成篇ハヤ詩ガテケタ

遠遊篇タビノ詩

偏 地自偏 トコロガト
カク。ゲビル 雨露偏 アツユガ片
ツウチ

翻 日翩翩 マイ日。イキ
シテ井ル 本翩翩 モトヨリ。イキ
シテ井ル

泉 两池泉 フタツノ
イケノミツ 聽山泉 ヤマガハ
ヲトシキク

聽流泉 ナガル。水
ヲトシキク 出飛泉 タキヲ
デタ

滿巖泉 イハノ。アヒダ
カハニハイ 酒如泉 サケガ。ナカ
カハノ。マウチ

宣 王仲宣 ムカシ
ノ名 穿馬蹄穿 ムマノツメ
フミツフル

川 星映川 ホシガ。カハ
カ、マク 自晴川 ヒゼント
ハレタカハ

洛陽川 シマコノ
カハ 滿前川 マヘノカハ
ハイアル

眺山川 ヤマカハ
ミヤル

涉大川 ヲホカハ
ヲワタル

緣 杳無緣 ハルカニシテ
エンガナイ

相識緣 チカツキ
ノエン

旋 共周旋 タカヒニ。タ
チモトラル

謬周旋 メツタニ。
タチモトラル

船 醉泛船 エフテカラ
フ子ニツタ

釣魚船 ウヲツリ
ノフ子

纜客船 キヤクノフ子
ヲツナグ

秋夜船 アキノヨ
ノフ子

渡江船 カハヲ。ワ
タルフ子

旅客船 タビ人ノ
フ子

在樓船 ヤカダフ子
ニアリ

乘興船 ヲモシロクテ。
タラヌ。フ子

鞭 玉馬鞭 タマウマ
タムシムチ

早著鞭 ハヤクムチ
ヲツク

圓月影圓 ツキカケガ。ニルイ

為誰圓 タレユヘニ。ニルイゾ

落日圓 ハルカ。トヨイ

掌珠圓 テノウチノ。タカニルイ

浚日潺浚 ニイ日。ナガル。

度潺浚 ナカレヲ。ワタル

傳尺書傳 テガミガ。トニイタ

曉鐘傳 アケガタノ。カ子ガ。キコエル

秀句傳 ヨウゲケタモシクヲ。イヒラマ

萬里傳 マンハウヘ。キコヘル

旗立綵旗 イロドリタル。ハタカ。タツ

二蕭

蕭晚蕭蕭 日クレガ。サビレイ

草蕭蕭 クサカ。ハエシゲル

雨蕭蕭 アメガ。バラクフル

曉蕭蕭 アケガタガ。サビレイ

簫善吹簫 上手ニ。シヤウフエヲ。フク

碧玉簫 アライ玉デ。コレラヘタ。シヤウノフエ

鵬更射鵬 マタ。クマタカヲ。イコロシタ

下雙鵬 クマタカ。フタツ。トニテフリタ

凋秋草凋 アキノクサガ。ミナカレタ

草木凋 クサキガ。ミナカレタ

條日蕭條 一日一日ト。サビレウナル

更蕭條 マタ。サビレウナツタ

吹柳條 ヤナギノエダヲ。カゼガフク

發青條 アヲキエダガ。テケタ

迢絲迢迢 アラク。ミエテ。ハルカ。トヨイ

路迢迢 ミチガ。ハルカニ。トヨイ

寥正寂寥 トカク。サビレイ

已寂寥 モハヤ。サビレイ

蕭

遼志己遼 ヲモイレ。サ
テモ。フカイ

嶢巒岩堯 シゲリテ。
山カ。タカイ

宵霽寒宵 サムキヨサリ
ガハレテアル。

欵良宵 ヨイ。ヨサリヲ
ウレシガル

銷春霧銷 ハルノキリガ。
ハレタ

斷霧銷 チギレノノ。
キリガ。ハレタ

消暖初消 アタカサガ。
ヤウヨトヤ交

恨未消 ニクサガ。
ニダヤヌ

海霧消 ウミノキリ
ガハレタ

雪未消 ユキガ。
マダ。キエヌ

霄宴碧霄 アヲクハレタソラ
ヨミテフルイ

上雲霄 ソラノクモヘ。
ノボル

望青霄 アヲキソラ
ヲ。ナガメル

入烟霄 ケムリノソ
ラヘイル

朝花柳朝 ハナヤ。ヤナギノ
ハルソラ

認前朝 マヘノ。ミヨノコト
ヲ。ヲボヘテ井ル

遠市朝 イチヤ。ヲヤク
レヨニ。トヲノク

萬國朝 クニクカラ。
サンキントル

潮生早潮 アサノ。シホガ。
サンテクル

千里潮 センリノ。
ウレホ

夜聽潮 ヨル。レホサスヲ
ヲ。キクヤウト

渡海潮 ウミノレホ
ヲ。ワタル

囂滌煩囂 モヤク。ヤカシイヲ
アラフタヤウニ。マシタ

靜不囂 ズンド。レツカテ
ヤカシウチ

樵老漁樵 レウシ。ソマナトニ
ツイ。トシガヨル

向漁樵 ナリカ。
レウシ。ソマニ

驕紫駟驕 シロクリガ
ムカ。イサム

氣不驕 キカ。クサツテ
イサヌ

嬌美人嬌 ウツクシイ。ヲマ
ニガ。レナヤル

伴眼鳥嬌 ウグヒスガレナ
ヤルニ。ツレダツ

焦客心焦 タビノ心ガ。カナシウ
テ。コゲルヤウナ

山岳焦 ヤマヤ。コト子ガ。
アツウテ。コゲルヤウテ

詩苑圖 卷之十

蕉雨滴蕉 アメカ。バセヨ。ポタタカカル。

覆甘蕉 バセヲノハテ。ウツトレイ。

饒物色饒 ケレシキガ。ユツタリ。

近來饒 チカゴロハ。タクサニナ。

撓木蘭撓 モクランノホテ。コレラタカチ。

送歸撓 ヲニスルフ子。ヨクル。

蕙輕島蕙 クサカリ。タキ。トリヲ。ケナス。

燒野火燒 人ガ。モユル。

遙故郷遙 サイレヨ。ハルカニ。トライ。

酒船遙 サケノセクタ。子ガ。ハルカナ。

一水遙 ヒトツノ川ガ。ハルカニ。トライ。

一身遙 ヒトツノミガ。エニウニサ。

馬蹄遙 ムノユクノガ。ハルカニ。ナツタ。

北風遙 キタカセガ。トラスカラ。

此路遙 コノミチガ。トライ。

水國遙 ウミベノ。カ。トライ。

搖影動搖 カゲガ。イゴク。

風動搖 カゼヲ。イゴク。

謡醉中謡 エフテ。ウモ。ヲ。ウタフ。

風步飄飄 アユンテ。カセカ。フキアケル。

姚霍嫖姚 人ノ氏ト。ヤクメナ。

漢嫖姚 カンノヨノ。ヤクニ。

招舉手招 テヲアゲテ。ミ子キヨブ。

同見招 イチド。ミ子カレタ。

不可招 ミ子クコト。カ。ナラヌ。

早見招 ハヤク。ミ子カレタ。

飈似風飈 ツチカセ。ニ。ニタ。

颯寒飈 サムク。ツチカセ。カ。フキタテ。

標赤城標 赤城ト云山。カスミガ。ツル。

銅柱標 馬援ト云人ガ。アカツチヲ。ツル。

苗發春苗 ハル。ナヘガ。ハエタ。

點春苗 ハル。ナヘガ。ハエタ。ハエタ。

腰

勝舞腰マヒコノコレツキニシテシゴクヨイ

為折腰フキヲモラフニヘコレヲカシ

邀

夜相邀ヨルキマクヲシヨウダイスル

坐相邀ホツトキマクヲヨブ

喬

得遷喬タカキエダヘトビノホリヲセタ

王子喬仙人ノ名

橋

百尺橋メツソウニハカイハシ

過野橋ノニハルハシヲトヲル

飄

烏鵲橋カラスカセギノハシ

度石橋ワタル

飄

雲外飄エンハウテフキキル

扇影飄ウチワノカケガフキキル

飄

自飄飄シゼントカセデフキアゲル

覺船飄フ子ガナンフウモアフタトゾモフ

三肴

肴

可為肴サカナニシテシゴクヨイ

載酒肴サケサカナヲモタセタ

交

雲雨交クモトアメガマヂツタ

淚痕交ナミダノアトガイツレヨニナツタ

郊

此江郊コレガカハト野ト

自西郊ニシノノカラ

巢

露鳥巢トリノスガミエテアル

越鳥巢越ト云クニトリノス

梢

滴露梢ツユノホタクトチルコズエ

滿樹梢木ノウヘニイアル

嘲

俟客嘲イフヲツクヤイヨカラアクタイ

亦獻嘲イタワラシクモノヲアゲニス

四豪

豪

獨賢豪ヒトリカシコヲテヒドヒ

氣何豪ナニユヘニキガテヒドイ

豪肴

詩楚國字解

毫

照彩毫ニゴトナズニテリ
カヤクノ詩ノ下

在揮毫

フデヲ。Eツテ。
カキテラス。

號

風怒號カセガ。ドウ
クニナリ

自哀號

ジシニ。カナシクテ
ナキサケフ

勞

此日勞コンニチ。イカウ
ハタライタ

莫辭勞

ハタラキヲ
クニハセヌ

莫徒勞ニムダニ。クロウスル
コトハ。イラヌ

不辭勞

ハタラキヲ
クニハセヌ

醪

獻香醪ヨイサケヲ
アゲニスル

對濁醪

ニゴリガケカ。
ニヘニスル

高

月輪高ツキガ。トツト。
タカク。アガツタ

燕雀高

ンバノ。スバガ。
タカクトブ

秋月高アキノツキガ。トツ
ソラニアル

秋氣高

アキノケシキカ。
タカイ

雁飛高ガンガ。
タカクトブ

翠樓高

キレイナ。ニカイ
ガ。タカイ

宮殿高

ゴテンガ。
ミナタカイ

曉山高

アカツキカタノ。
ヤガ。タカイ

阜

度江阜カハヤ。サハヲ
ワタル

返東阜

ヒガシノ。サハ
ヘ。モドル

蒿

到蓬蒿クサフカキ
トコロヘ。イタ

没蓬蒿

クサカ。ハエダゲリ
テ。ナニモミエヌ

毛

見羽毛ハ子ヤ。ケイロ
ガ。ミエル

白雪毛

シラニキノヤチ。
シリノケ

旄

且旄旄ソノウヘ。
ハタカアル

建羽旄

ハタテ。コレヲタテ
ハタラタテル

刀

貽佩刀コレノ。カタチ
ヲ。ヨクル

滿弓刀

ユミト。カタチ
ト。ハイアル

騷

誦離騷リソウト云
本ヲヨム

雜風騷

ラモシロキ。ガク
シヤニ。ツキヤウ

袍

有綵袍キヌノハウ
ガ。アル

寒贈袍

サムサニ。ハウ
ヲ。シニセル

陶

正鬱陶 ウレサル。

坐鬱陶 ウレヘル。

桃

想蟠桃 ヲ子チフナ。ヤウチ。モノホヲ。ヲモラ

醉碧桃 シロイ。モハノ。ハナニ。エフタ

濤

隨晚濤 ヒクシク。ノ。ナニ。ニシク。ガフ

涉波濤 ナニヲ。ヲシ。キリ。ウタル

散

風濤 カゼモ。ナニモ。シヅ。ツタ

碧海濤 ナニ。ウミヲ

逃

欲何逃 ドツチ。ニゲ。ヨウ。シランニ。テ

遠遁逃 ニゲタ

鼇

掣巨鼇 ヲホキナ。カメ。ヲ。ヒキヨセル

把蟹鼇 カニノ。ハサミヲ。サカナニフル

曹

憶吾曹 コチヲ。ヲ。ヲモ。フテ。クレル

共爾曹 キサニ。タチト。トモノ。クニ

操

醉懶操 イカウ。エフテ。コト。ガ。ヒキトムナイ

何足操 ナニノ。コトヒク。ニ。タラフゾ

五歌

歌

滿笙歌 シヤウシフ。エフ。ウタ。トガ。ハイアル

醉後歌 サケニエフテ。ウタウタフ

聽絃歌 イトノヲ。トヤ。ウタヲ。キク

漁者歌 レウレノ。ウタ

唱離歌 ワカレノ。ウタ。ヲ。トナラフ

鼓拙歌 ツナバタヲ。タ。ヒテ。ウタフ

起棹歌 サヲ。ノ。ウタ。ガ。ヲ。コツタ

一醉歌 スヒ。タビ。エフ。テ。ウタフ

多

別情多 ワカレノ。心。ガ。ヲ。ホイ

世事多 セケシ。コト。ガ。ヲ。ホイ

樂事多 ヲモシ。ロイ。コト。ガ。ヲ。ホイ

芳草多 カホル。クサ。ガ。ヲ。ホイ

暮雲多 クレカク。クモ。ガ。ヲ。ホイ

聽猿多 サルノ。コエヲ。キク。コト。ヲ。ホイ

白雲多シラクモガ。ヲホイ

夏陰多ナツノカゲ。ヲホイ

向晚多クレカ、ツテ。タシトアル

落花多ハナノチルガ。ヲホイ

落葉多ヲチバカ。タシトアル

風雨多アツカシカ。ヲホイ

逸

柳透逸ヤナギノエ。タカ。ナカイ

跣

易蹉跎トキヲ。ウシナイ。ヤスイ

娥

醉姮娥ツキノ中ノ。女ガ。エフタ

寫翠娥ウツクシキ。コユギハヲ。ウツス

鵝

換白鵝シロイトリニ。カエトスル

右軍鵞王右軍ト云入。シロイトリ

岷

鬱嵯岷シゲリテ。タカイヤマ

碧嵯岷アヲクシゲリテ。タカイヤマ

羅

贈汨羅ベキヲト云トコロヘ。ヲクル

見綺羅モンギヌ。ウスモノナドヲ。シル

蘿長薜蘿

ツタカツラカ。ノビタ

出公蘿

マツニ。ツタカ。トフテアル

荷惜菱荷

ヒシ。ハスヲ。フシム

采菱荷

ヒシヤ。ハスヲ。トル

何夜如何

ヨル。トノ。ヤウナ

無奈何

ドウモ。シヤウガナイ

醉如何

エフタ。ト。ロカ。ドノヤウナ

別離何

ワカレ。ノ。心ガ。ドノヤウナ

河渺星河

アマノガハガ。ハルカナ

保山河

ヤマカハヲ。タシツ

初度河

ハジメテ。カハヲ。ワタツタ

酒如河

サケガ。カハノ。マウニ。アル

珂鳴玉珂

タマノ。クツワノ。カサリダ。ナル

共鳴珂

トモニ。ダツワノ。カサリヲ。オラス

阿向山河

アマギハ。ムカフ

住巖阿

イハノソバニ。スマ井スル

詩楚國

戈待彫戈 ホリモノアル。ホコヲミツ

有荷戈 ホコヲカタゲルコトガル

過遠來過 エニハウカラ。ミマヒニキタ

載酒過 サケヲモタセテ。ミマヒニキタ

抱琴過 キンヲダカヘテ。ワセタ

晚來過 クレカタニワセタ

梭罷玉梭 タミノヒヲ。ヤメル

錦上梭 ニキラヲルウヘノヒ

波恨風波 カセヤ。ナミガウラメレイ

遠清波 キレイナ。ナミガ。メグル

晚來波 クレカタニ。ナミガウツ

是滄波 コレガ。ウミノナミ

和拂雲和 ウシクハト云。キンヲハラフ

野氣和 ノハケレキガ。ノドカナ

六麻

麻話桑麻 シワヲアサ。ハナレスル

進却麻 ゴニラ。シタニ。ラニスズ

車五雲車 コレキノ。モ。エノアル。クハ

七香車 ケツコウナ。クルミ

賒歲月賒 トシツキナ。ハルカナ

道路賒 ミチガ。ハルカナ。トホイ

此路賒 コノミチガ。ハルカナ

月色賒 ツキノケニキ。ハルカナ

萬里賒 マンリ。トホイ

邪向若邪 セト云。コ。ロムカフ

斜輕燕斜 カルク。ス。ツ。ガ。スチカイ。ト

帶雨斜 アノト。ト。モ。スチカイ

落日斜 イリ日ガ。スチカイ。ニサス

江月斜 カハノツキガ。スチカイナ

嗟莫長嗟 ナカク。ナゲク。コト。ナカレ

獨長嗟 ヒトリ。ナカク。ナゲク

麻

華

兩鬢華カミカミカ。ヒカル

入京華ミヤコヘ

瓜

邵平瓜邵平ト云人ノ

競繁華ヲコリク

花

蘆荻花アシヤ。ヲギ

己進瓜モハヤ。ワリヲ

作

飛花ハナガ。ミナ

萬木花イカイコト

雪

如花ユキガ。ツモリヲ

踏落花ヲキタ。ハナヲ

桃李

花モ。ヤ。スモ

浸菊花キクノハナ

誇

亦自誇マタジレンシ

石榴花ザクロノ

意氣

誇ゲンキ。ヨク

意氣誇ジマレスル

家

幾人家ナンゲンホド

千萬家イカイコト

到

僧家テラガタ

宿詭家タレガイエニ

海

畔家ウニブ

訪仙家センニンノ

到

貧家ビンボウナ

三兩家ニニケン

笳

昔鳴笳カキミエラシ

動胡笳ユエスキニラ

葭

帶葭ヨシヤ。アヲ

過葭ヨシヤ。アヲ

霞

帶晚霞クレカク。カスミ

滿烟霞ケフリ。カスミ

掩

曙霞アケカタノカスミ

醉流霞サケニエフカ

詩

卷

一五

鴉噪暮鴉クレカタン。カラ。スカ。サバク。

亂飛鴉ミカレ。トク。カラス。

沙聚寒沙サムイ。カラ。ヘ。アツル。

浸白沙シロイ。スナ。ヲ。ヒタス。

紗浣春紗ハルノ。シラ。シヤラ。エラ。

裘具絮裘ケサ。ソナ。

涯亦有涯マタ。ハテ。カアル。

天下涯ソナノ。エラ。

槎泛仙槎サノ。ノリ。イカダ。イカダ。子。ミル。

訪海槎ツミ。ノ。イカダ。子。ヲ。トフ。

七陽

陽又斜陽マタ。入。旦。ナツタ。

去洛陽ミヤコ。ヲ。タチ。イデ。

向洛陽ミヤコ。ヘ。ムカフ。

別洛陽ミヤコ。ヲ。ワカレタ。

近洛陽ミヤコ。ヘ。イカイ。

華山陽華山。ト云山。ミナミ。

楊映垂楊サカ。ツタ。ヤナギ。ニ。カ。ヤク。

結垂楊ヤナギ。ノ。エダ。ヲ。ムスブ。

覆綠楊アライ。ヤナギ。カ。ツタ。リ。トシタ。

生白楊マル。バノ。ヤナギ。ガ。ハエタ。

揚盡飛揚ノツタ。ムシヤウ。ニ。ト。ビ。アガル。

恣飄揚キマ。ニ。キアゲル。

翔歸雁翔イヌル。ガンガ。ト。ヒミワル。

白鷺翔シロ。サギ。ガ。ト。ヒミワル。

梁限津梁ワタリ。バトス。シト。ヲ。カギリ。

近雕梁ホリ。モ。ハ。アル。ウズ。リ。キタイ。

上河梁カハノ。ハレ。ヘ。ノル。

梁足稻梁イ子。ヤ。アワカ。タク。サ。ナ。

涼照晚涼ユウス。ビミ。ヲ。テラス。

作夜涼ヨル。ス。シ。ル。ナル。

陽

雨送涼

アメテノスミレ
サカ。デケタ

廣殿涼

ヒロイゴテン
ハ。スミレ

風氣涼

カゼノケテ。
スミレ

瀑水涼

タキノミツ
ガ。スミレ

香百花香

イカイコトノハナ
ガ。ニホイワタル

李花香

スモノチ
カ。ニホフ

花草香

ハナノサイタ。
クガ。ニホフ

桂枝香

カツラノエダ
カ。ニホフ

滿林香

ハヤシガ。一ノ
ニ。ニホフ

酒正香

カケガ。チヤ
ウ。ニホフ

聞異香

カハツタ。ニホ
ヒガ。スル

菊猶香

キクガ。マダ。
ニホフ

鄉每思鄉

ツチク。ガイ
シヨス。ア。シル

說家鄉

サイシヨノ。
ハナシスル

思故鄉

ホイシヨノ。コ
トラ。ア。シル

是同鄉

コレハシタリ。オナ
ジ。サイシヨヤ

望帝鄉

ミヤコノカタヲ。
ナガノヤリ

水為鄉

カハノ。フルトコロ
カ。ガイシヨシヤ

傷易悲傷

ツイ。カナシ
ツ。ナリコス

益自傷

イヨノ。ムチ
カ。イタム

觴每稱觴

マイト。サカツ
キヨ。ア。ゲル

薦壽觴

マテタイ。サカツキ
ヲ。ア。ゲミシヨ

房入閑房

サビシイ。ヘマ
ヘ。イル

宿僧房

テラガタテ。
ト。ミツタ

章入建章

ケンシヤウト云。
ゴテンヘイル

謝文章

文シヤウヲ。モゴ
フテレイイフ

不成章

モンクカ。
テキカ子ル

有報章

ヲレイノ。
モンクガ子ル

昌功業昌

テガラノホド
カ。スサマシイ

在武昌

武昌ト云
トコロニアリ

長海雲長

ウミノ。クモカ。
ヒロイ

歲月長

トシツキカ。
ヒサシイ

醉歌長 レエフタ。ウタガ。ナガイ

石蘿長 シイニ。マユタ。ツタガ。ナガイ

草木長 レクサキガ。ノビタ

綠川長 レアライカハカ。ナガイ

曉景長 レアケガタノ。ケシキガ。ヒロイ

秋夜長 レアキノヨカ。ナガイ

夏條長 シハ。ホノエダガ。ノビル

春恨長 レハルノ。ウラミカ。タニクヨル

腸斷人腸 人ノ。ハラワタガ。ツタニキレル

空斷腸 ムダニ。カナシム

場游俠場 オトコダテノ。アツメル。アソビバ

古戰場 ムカシノ。イクサバ

張樂更張 ガクヲ。マタ。ハジメル

自開張 ジレン。ハイニ。ハル

方御遠方 トホキ。クニニ。テ。ラサメタマフ

照萬方 ラセカイヲ。テラレタマフ

赴朔方 キタノクニヘ。ユカレタ

出東方 ヒガシノクニヘ。ユカレタ

湘度瀟湘 シヤウクト云。カハヲ。ワタル

問瀟湘 シヤウクト云。カハヲ。トフ

忘意不忘 コ。ロニ。ワスレヌ

幸不忘 シヤウセヨウ。ワスレナシダ

不暫忘 チツトノ。モ。ワスレヌ

久不忘 ヒサシフ。ワスレヌ

牀書滿牀 ホシガ。ユカニ。ハイアル

月到牀 ツキガ。ユカヲ。テラス

妝紅粉妝 ベニヤ。ラロイ。デ。ツクリタテタ

美人妝 ウツクシイ。ヲマニ。カ。ツクリタテタ

裝濕行裝 タビノ。デタチ。ガ。ヌレタ

盡解裝 ノコラス。カサ。リヲ。ヌイダ

裳滿衣裳 イシマウニ。ハイアル

忽盡裳 ツイ。ハカニ。ガ。ヌレタ

詩楚國字解

霜

落曉霜アケカタ。シモガ。ヲリル

夜來霜ヨノウチノシモ

劍

如霜タチノハカ。シモノヤウチ

地上霜月ノ光リガツチ。シモノヤウチ

牆

度宮牆ゴテンノカキ。ヲトビワケル

薜荔牆イタヒノサ。イタカキ

檣

語危檣アブナイ。ホバシラ。ノソバデ。ハナシ

槍

綠沈槍セイシツヌリ。キヌボリク。ヤリ

王

待君王ウヘサマノ。ヲチリマツ

侍君王ウヘサマノ。ヲトギスル

央

樂未央ヲモシロサカ。マダ。サイチウ。ナラヌ

殊未央コトニ。マダ。サイチウ。ナラヌ

鴛

兩鴛鴦ヲシドリニ。ニタリ。リガ。フタツアル

紫鴛鴦ヲシドリ

芳

靜爭芳シヅカニ。ニホヒ。ヲ。アラソク

幾令芳ニホヒヲ。フクシダ。ハナガ。イクツ

菊正芳キクノ。ハナガ。サイチウ。ニホフ

春早芳ハルノクサガ。ニホフ

狂

老更狂トシヨリテ。マタ。キチガイニナル

似風狂キチガイニ。ニタ

塘

對芳塘カウバシキ。ツミ。ニ。ムカウテサル

度寒塘サムイツミ。ヲ。ワタル

堂

白玉堂シロイタマノ。マウナ。イエ

帶草堂クツヤラ。メ。グツテアル

郎

白面郎シロイ。カホナ。ワカイオトコ

繡衣郎ヌイモク。キモ。ノキタ。ヲトコ

羽林郎フケガタノ。ヤクニン

始為郎ハジメテ。ヤクニ。ンニ。ナツタ

狼

尚虎狼ナラ。トラヤ。ヲ。カメ

浪

釣滄浪滄浪ト云カ。ス。ウラツル

蒼

曉蒼蒼アケガタガ。アラフク

苔蘚蒼コケガ。アラフイ

詩楚國字解

桑

勸耕桑タガヤレクワウ

陌上桑

ミチノホ

荒

野庭荒ノヤニワガ

草樹荒

クサキマテ

黄

柳色黄ヤナギノイロ

草木黄

クサキノハ

篁

秋葉黄アキノホ

菊花黄

キクノハナガ

鳳

繞林篁ハヤシヤブ

夾松篁

トヲハサム

凰

舞鳳凰ホウワウ

下鳳凰

トビクダル

光

秋月光アキノツキ

螢火光

ホタルビノ

暮春光

ハルノスヘ

看月光

ツキノヒカ

行

舞成行

マヒノギヤウ

淚千行

ナミダガタン

苾

正微苾

ヒロイ

愛渺苾

ラバツトヒロイ

正淼苾

ヒロイ

更苾苾

オラニマタ

囊

減樂囊

クスリノフシ

赤白囊

アカイトシ

傍

古道傍

フルミチノ

起路傍

ミチバタニ

藏

白日藏

ヒルモカク

入雲藏

クモヘハイツ

八庚

更

下五更

トラノコクヲ

到五更

トラスコクニ

庚

詩林國子解

卷之十一

十

横石梁横イシバシガ。ヨコニ。カケテス。

尚縱横ナヲ。タテヨコ

平自不平キガセント。キガスコト。

春水平ハルノミヅニ。タカビクハナイ

暮雲平クレカタノ。モカ。メシニアル

與雲平クモト。一ニナル

氣不平チキガ。スミマ

春樹平ハルノ木ガ。一メンニナツタ

京憶帝京ミヤコノ。カタヲ。ヲモフ

指鳳京ミヤコヲ。ユビハス

返舊京モトノ。ミヤコヘモドル

客秦京ミヤコニ。トウリウスル

驚白鶴驚シロキツルガ。ヒツクリシタ

宿鳥驚子テ井ル。トリガ。ビツクリシタ

旅魂驚タビノ。コノ。ロガ。ビツクリシタ

自多驚トカク。ビツヒクスル

明春色明ハルノ。ケシキガ。ハツキリト。ハシタ

秋月明アキノツキガ。ヨクサヘタ

孤月明ヒトツノ。ツキテ。アカイ

白髮明シラガ。ヒカル

碧湖明アライ。ミヅウミガ。トツクリハシタ

百花明タニト。ハナガ。ウツクシイ

盟我宗盟ワガナカマノ。ヲカミラフ

憶同盟トモタチヲ。ヲモフ

鳴鼓角鳴タイコヤ。フエカ。ナル

夜猿鳴ヨル。サルガナク

砧杵鳴キヌタノ。ヲトカスル

孤雁鳴ヒトツノ。ガンカナク

衆禽鳴イカイコト。トリガナク

聽雞鳴ニワトリノ。ナクヲ。キイタ

榮草木榮クサキガ。ホコエル

草尚榮クサガ。ナラホコエル

右枯榮

カレルトホコ
エルトカアル

士林榮

サムライナカ
マノクワツチイ

兵十萬兵

ジフマンギノ
ツハモノ

日徵兵

マイニチケン
ビヤウヲメス

未休兵

マタイクサ
カヤマヌ

兄弟與兄

ヲトハ
アニト

卿憶長卿

長卿ト云
人ヲヨモラ

會公卿

レキクハヤク
ニントヨリヤイ

生濟蒼生

ジバンミンヲ
スクフ

是平生

コレツチ
ツチ

學長生

ナガイキヲ
ナラウ

海雲生

ウミノクモ
カテタ

白雲生

シラクモ
ガテタ

愧此生

コノミガ
ハツカシイ

烟霧生

ケムリヤキリ
ガタツ

錦浪生

ニレキノヤウチ
ナミカダツ

笙吹玉笙

タマノシヤウソ
フエヲフク

弄玉笙

タマノシヤウソ
ヲモテアツフ

迎遠來迎

トホクムカ
ヒニキタ

滿路迎

ミチハイニ
ムカヒガキタ

笑相迎

ワラヒク
ムカヒニデル

絕送迎

ヒトツキヤイ
ヲトントセヌ

行方獨行

イハヒトリ
アルキスル

汎舟行

フチニノリ
テユク

斷人行

ヒトノユクハ
トントナイ

踏花行

ハナヲフン
デユク

耕事躬耕

ジレン田ヲツ
クルガシゴト

士人耕

ヒヤクシヤウカ
タヲツクル

嶸倚嶸

タカキヤマ
ヨリカハル

路嶸嶸

ミチガ
ケハシイ

鷺聽新鷺

ハマイウグヒ
スヲキイタ

出谷鷺

タニカラ
ルウグヒス

櫻

發山櫻

ヤマノハナガ
ヒライイタ

箏

弄秦箏

ナニスチノコト
ヲモテアソブ

清

月影清

ツキカケガ
キレイイナ

秋水清

アキノミツガ
キレイイナ

海自清

ウミガシセント
キレイイナ

氣色清

ケシキガ
サツハリシタ

霜氣清

シモノケレキ
カキレイイナ

霜雪清

シモヤユキガ
キレイイナ

情

遊子情

タビ人ノ
ココロ

古人情

ムカシノヒト
ノココロ

故人情

トモダチノ
ココロ

故園情

サイシヨヲ
アミルココロ

滯留情

トウリウシ
テ井ルココロ

羈旅情

タビノ
ココロ

離別情

ワカレル
ココロ

萬里情

エシハウヲ
ヲモフココロ

晴

一峯晴

ヒトツノミチ
ガハレタ

山雨晴

ヤマノアノカ
ハレタ

雨初晴

アメガヤウヨ
トハレタ

細雨晴

キリアメカ
ハレタ

陰復晴

クモリテマタ
ハレタ

雪初晴

ユキガヤウヨ
トハレタ

旌

暫揚旌

チヨツトハタ
ヲアゲタ

拂旒旌

ハタヲフキ
ハラフ

瀛

往逢瀛

仙人ノ井ルミ
ヘユカフ

訪逢瀛

仙人ノ井ルクニ
ミイニユキタ

營

過連營

ナラニテアル
チンヲトホル

月照營

ツキカケガ
チンヲテラス

纓

有長纓

ナガキカフリ
ヒボガアル

濯吾纓

ワカカフリノ
ヒモヲアラフ

成

削不成

ケヅリテモ
ヤウニハテケヌ

畫不成

エニカイテモ
テケヌ

功復成

テカラヲマタ
シヲセタ

夢不成

ユメヲヨラ
シヌ

城

出禁城

シヤコヲ
デユク

滿鳳城

シヤコニ
ハイル

去孤城

ハナレテアル
シロヨデ

海上城

ウミベノ
シロ

有舊城

フルシロガ
アル

宿化城

テラニ
ヒツタ

程

赴前程

ユクサキノミチ
ヲセイダス

幾日程

イカホトノ
ミチノリン

聲

數寄聲

タバノハダヨ
リシテクレヨ

一雁聲

ヒトツノ
ガンコエ

息雁聲

カモガン
ノコエ

掉歌聲

フナウタ
ノコエ

擣衣聲

キモノヲ
ウツヲト

管絃聲

クワケン
ノヲト

作雨聲

アノノヲト
ニナツタ

風雨聲

アメカセ
ヲト

落葉聲

ヲチバノ
ヲト

聽猿聲

サルノコエ
キイタ

啼鳥聲

トリノ
ナクコエ

聽無聲

キクノニ
エカセヌ

聽泉聲

ミツノヲト
ヲキイタ

語笑聲

ハナシマツ
ラフコエ

征

萬里征

マツソウニ
シハウユク

送北征

キタヘユク
ヲヲクル

輕

馬蹄輕

ムマノユクガ
アレガルナ

落花輕

ハナノチル
ガカルイ

一枝輕

ヒトエダ
カルイ

白鷗輕

シロキカモメ
ガカロクウク

名

萬古名

ムカシカラ
ノナ

瑤劍名

タマテゴシス
タチノナ

詩經

卷之十

十日

獨揚名ヲヒトリ。ナヲアケタ

昔知名ムカシカラ。ナガシレテアル

不知名ナニトイフヤラ。ナヲシラヌ

鞞鴻名ヲホキナ。ナヲシルス

傾馬上傾ムノウヘテ。カタムケル

惜未傾ヲシニテ。カタムケヌ

九青

青遠山青アホヤマカ。アヲイ

柳青青ヤナキカ。アヲク

柳條青ヤナキノエダカ。アヲイ

草色青クサノイロカ。アヲイ

經著一經ヒトイロノ。ホヲツクル

學讀經ヨシモノヲ。ナラウ

形寫奇形カハツクナリ。ヲウツマ

畫難形エニカイテモ。ナリガ。デケヌ

庭滿戶庭トニワニ。一ハイアル

抱竹庭タケノアル。ニワヲカヘル

月過庭ツキガ。ニワヲトホル

蛭醉蜻蛚トンボガ。エフタ

亭水上亭カハバタノ。チンサシキ

湖上亭ミヅウミノ。ハタノ。サシキ

一草亭ヒトツノ。ワラズキノ。サシキ

到野亭ノ。ガシキヘ。ユク

停無暫停チツトノ。モトビミラヌ

客未停キヤクガ。マダ。トビミラヌ

馨動若馨シゴク。ヨイニ。ホヒガ。スル

滿地馨地ニ。ハイ。ニホフ

星候殘星ノコツタ。ホシヲ。ウカヅフ

聚德星トクセイト云。ホシガ。ツツル

織女星オリヒメ。ノ。ホシ

一池星ヒトツノイケ。ノ。ホシ

青

醒

酒初醒

サケガ。ヤウヨト。サメタ

終時醒

ナンドキニハ。エヒガ。サメヨ

靈

自威靈

レセント。ゴレンタイガ。フヨクイ

走群靈

イカイコトノ。カミヲ。ハシラス

零

寒露零

サムイ。ツユガ。フリル

見飄零

カセノ。フキヲトスヲミル

冷

月冷冷

ツキガヒヤ、カナ

水冷冷

ミツガ。ヒヤヤカナ

聽

獨坐聽

ヒトリ。シタニ井テ。キク

不堪聽

キカレタモノデナイ

汀

坐廻汀

マワツテアル。ミギワニ。井ル

落漁汀

ウヲトル。ミギハヘ。ヲチル

冥

雨冥冥

アメデノツラガ。クライ

雪冥冥

ユキフリデノツラガ。クライ

入窅冥

ヲホゾスヘ。イル

敢沈冥

ハミカラス。シホミ。カスカナ

溟

下青溟

アヲキ。ツラヨリ。フリル

泛滄溟

アラウミニ。ウカム

銘

己勒銘

モハヤ。メイヲ。ホリツケタ

誰勒銘

ヲレガ。メイヲ。シルシタ

屏

下翠屏

アヲキ。ツイタタヤカ。イハヲ。フリル

冷畫屏

エノアル。ツイタテカ。スミシイ

萍

水上萍

ミツノウエノ。ウキクサ

感浮萍

ウキクサヲミテ。カシシニスル

螢

照水螢

ミツノ。ウツル。ホタル

見飛螢

トフホタルヲ。ミル

撲流螢

タクサンナ。ホタルヲ。ウツ

似流螢

タクサンナ。ホタルニ。ニタ

肩

泣松肩

ミツノ。トボソニ。ナク

入柴肩

シバノ。トボソニイル

集遠坳

トホキ。ノ。ホカニ。アツマル

出郊坳

デノ。ホカヘ

十蒸

蒸

苦炎蒸キビシイ。アツク。サマ。クニシム。

氣鬱蒸

アツキカ。

澄

向秋澄アキニ。カリ。テ。スム。

爽氣澄

サツハリトシタ。ケレキガ。スム。

凌

爽氣凌サハヤカナ。キガ。シシガナ。

庶可凌

ヲホカタ。シ。ノダテ。アロ。

陵

卧茂陵モリヤウト云。所テ。子タ。

發金陵

金陵ト云ト。コロヲ。デタ。

膺

對李膺リヨウト云。人ニアフタ。

鷹待秋鷹

アキノ。タカ。ヲ。ミツ。

憑

有所憑タノムトコロ。ガ。アル。

若無憑

タノム所カ。ナイヤウチ。

冰

共飲冰トモニ。コホ。リヲ。ノム。

是春冰

コレガハル。ノコホリ。

澠

酒如澠サケガ澠ト云。カハノヤウナ。

升火雲升

ナツノクモ。カ。ノボル。

勝

力難勝チカラガ。タヘラレヌ。

仍苦相仍

ナラヨル。子シゴロニ。

凝

曉寒凝アケカタク。サマ。サカ。コリカタク。

露華凝

ツチヒカリガ。コリカタク。

登

不難登ノボリヤス。ウナイ。

獨自登

ヒトリ。シ。ンノボル。

燈

兩夜燈ア。モ。ヨ。ノ。トモシビ。

見夜燈

シビヲ。ミル。ヨルノ。トモ。

僧

野寺僧ノ。ソウ。

夕陽僧

クレカタ。ノ。ソウ。

層

樹層層木ガ。カサ。ナリカ。ル。

白雲層

カサナル。カサナル。

嶂

駕峻嶂タカキヤ。ニ。ノセル。

弘道逾弘

ミチガ。イヨ。ク。ヒロイ。

蒸

詩經國生解

卷之一

十一

能 還未能

ニタ。イ。ニ。ダ。ヨウセヌ

意何能

セシツ。マリ。ガ。ナシ。ヨウセウツ

鵬 勢似騰

イキ。フイ。カ。ソ。ラ。ヘ。ホ。ル。ニ。タ

藤 發紫藤

ムラ。サ。キ。ノ。フ。ヂ。ノ。ハ。ナ。ガ。サイ。イ。タ

十一尤

憂 解我憂

サ。コ。チ。ノ。ウ。サ。ヲ。ハ。ラ。ス

百年憂

ヒ。サ。シ。イ。ク。ツ。タ。ク。ジ。ヤ

暫 心憂

チ。ツ。ト。ム。ク。ツ。タ。ク。ヲ。ウ。ス。レ。ル

起 離憂

ツ。カ。レ。シ。カ。ナ。シ。サ。カ。ヲ。コ。ル

留 正淹留

ウ。シ。テ。井。ル。ニア。ト。ウ。リ

故人留

ト。モ。ダ。チ。ガ。ト。ウ。リ。ウ。ス。ル

不 少留

キ。ツ。ト。モ。ト。ミ。ラ。ヌ

月 難留

ツ。キ。カ。チ。ツ。ト。モ。ト。ミ。ラ。ヌ

騶 控紫騶

ユ。ヒ。カ。ヘ。タ。ユ。ク。リ。ゲ。ム

榴 拆石榴

ホ。ク。ロ。カ。ハ。ヂ。メ。タ

流 秋水流

ア。キ。ノ。ミ。ヅ。カ。ナ。ガ。ル

碧水流

ア。フ。イ。ミ。ヅ。カ。ナ。ガ。ル

谿 水流

タ。ニ。ガ。ハ。ガ。ナ。ガ。レ。ル

水 亂流

ミ。ヅ。カ。ミ。ダ。レ。ナ。ガ。ル

滌 泗流

ナ。ミ。ダ。ガ。ナ。ガ。レ。ル

百川流

イ。カ。イ。コ。ト。ノ。カ。ハ。ノ。ナ。ガ。レ

釣 晚流

ク。レ。カ。タ。カ。デ。ウ。ラ。ツ。ル

滅 北流

バ。ツ。ト。シ。テ。キ。タ。ヘ。ナ。ガ。ル

向 西流

ニ。シ。ノ。カ。タ。ヘ。ナ。ガ。レ。ル

沂 上流

カ。ハ。カ。ミ。ヘ。サ。カ。ニ。ホ。ル

入 海流

ウ。ミ。ヘ。ナ。ガ。レ。コ。シ。テ。シ。マ。ラ

俯 清流

キ。レ。イ。ナ。カ。ラ。ウ。ヘ。カ。ラ。コ。ル

秋 晚來秋

ク。レ。カ。タ。ノ。ア。キ。ノ。キ

月 映秋

ツ。キ。カ。ア。キ。テ。ヒ。ト。レ。ホ。テ。ル

萬里秋

ド。コ。ニ。テ。モ。ア。キ。ジ。ヤ

白 露秋

シ。ラ。ツ。ユ。ノ。ヲ。リ。ル。ア。キ

尤

詩 楚國守角

廿八

值早秋 ハツアキニ。デクワセタ

白雲秋 シラクモノ。タナビクアキ

晦若秋 ウツクワセテ。アキノヤウチ

菊叢秋 キクノ。アグニ。ハエタ。アキ

幾千秋 ナゼンチニ。アキニナル

海風秋 ウミノカゼモ。アキニナツタ

故城秋 フルジロノ。アキノケレキ

雁鴻秋 ガニノトフ。アキ

由不自由 ユラジユウニ。ナラヌ。コトジヤ

可自由 カニゴク。ジユウニ。ナルコトジヤ

悠水悠悠 カハガ。ハルカニ。ナガレル

去悠悠 イルダアトガ。ハルカナ

晚悠悠 クレカタニ。ハルカナ

思悠悠 ヲモフテ。井ルコトガ。ハルカナ

遊旅客遊 タビノ。アソビ

與同遊 ツレダチテ。一ニヨニ。アソブ

作遠遊 トホキ。タヒガケニ。デタ

萬里遊 メツソウニ。トホイ所へ。ユク

且遨遊 ツソノウヘ。アソビツビケテ。井ル

悲昔遊 ラムカシ。アソビタコトガ。今カナヒ

懷舊遊 ラムカレノ。アソビヲモヒケレタ

夢中遊 ユメニ。ドコテ。ヤラ。アソビタ

牛看斗牛 ホレヲミタ。斗牛ト云

望女牛 タナハタノ。ホレヲ。ミマル

周念京周 シマヤコヲ。ヲモフ

仰宗周 シマヤコヲ。アリガタカル

州醉揚州 揚州ト云クニテ。サケニエフタ

帝王州 シマコ

滿皇州 シマコニ。一ハイアル

出皇州 カミガタカテ。デテワセタ

洲滿汀洲 ニ。キハヤ。シマ。一ハイアル

綠水洲 アヲイミツ。ノアル。シマ

繞芳洲ヲカウガレイシ
ヲ。メクル

到滄洲滄洲ト云仙
人ノ之ヘユク

舟近孤舟ヒトツツノ。フ子
ニ。チカヨル

一釣舟ヒトツツノ。
ツリフ子

孤客舟ヒトリノ。キヤ
クノフ子

送行舟ユクフ子ヲ。
ヲクル

有孤舟ヒトツツノ。フ子
カ。アル

棹歸舟イヌルフ子ヲ。
サヲサス

少停舟ナツトノ。フ子
ヲ。トメル

盪輕舟ヲカルイフ子ヲ。
ウゴカス

酬不可酬ヘシハウカ。
デケヌ

莫能酬ヘシハウカ。
ヨウテケヌ

收宿雲收ヨベノクモカ。
ヲサニツタ

雨半收ルアメガ半ブシ。
ヲサニハ

丘憶故丘ヲフルイ。ヲカ
ヲ。ヲモフ

向一丘ヒトツツノ。ヲカ
ニ。ハカフ

愁去國愁クニヲテ。
ウレイ

暮雨愁クニカタノ。ア
カ。カナレイ

增旅愁タビノ。カナシ
サガ。ニサル

慰別愁ワカレノ。カナシ
ミヲ。トサメル

不堪愁ウレヘニ。
タラレヌ

不知愁ヲカナシミヲ。
シラヌ

每生愁タビゴトニ。カナ
シサガ。ヲコル

月共愁ツキト。トモ
ニ。カナレイ

路人愁ニチ。トホル
人モ。カナシ

不禁愁カナシサヲ。
タラレヌ

發旅愁タビノ。カナシ
ミガ。ヲコル

更起愁ミタ。カナシ
ミガ。ヲコル

別家愁イヘニワカレ
テウレヘル

人獨愁ヒトガ。ヒト
カナシガハル

休老未休トシヨリテ。
マダヤミヌ

雨未休アメカ。マダ
ヤミヌ

稠 萬木稠 ガシトノホ 雪霜稠 ユキシモガ

求 獨相求 ヒトリル。アヒ 誰可求 タレカ。モト

何處求 ドコヲモトメ 古人求 ムカシノ人ヲ

裘 弊裘 ヤブシタ。カハ 季子裘 キコト云入

浮 白雲浮 ウカフ 月光浮 ツキノヒカリ

水氣浮 ウツケガ 露華浮 ツユノヒカリ

與雲浮 クモト。トモ 沒還浮 シヅンデ

侯 送諸侯 ヲダイミヤウ 初拜侯 ニサイレヨ。大名

鷗 海上鷗 ウミヘノ 不驚鷗 カヒメガ

樓 對南樓 ミナミノニカイ 起山樓 ヤマノニカイガ

明月樓 ツキノサレイル 挂西樓 ニシノニカイガ

一層樓 一カサ子ノ 五彩樓 ゴシキニ。又リタ

百尺樓 メツソウニ。タカイ 上酒樓 ノミサカマノ

頭 到牀頭 ユカノノハ 雪滿頭 ユキノマウチ。シラガ

綠江頭 アヲイ。カ 已白頭 モハヤ。シラガアタ

洛陽頭 ミヤコ 問刀頭 ヲエドル。シセツ

詩 卷之十 三十一

投

本難投

モトヨリ。ナゲ
タシニクイ

莫暗投

クモリ。ナゲ
コトハ。ゴムヤウ

鈎

在簾鈎

ミスノ。カ
ギニアリ

曲如鈎

マガリテ。カ
ギノヤウナ

溝

滿御溝

ゴテンノ。ミヅ
ニ。ハイアル

接御溝

ゴテンノ。ミヅ
ツ。イテ。アル

幽

曉山幽

アカカタノ。山
フカク。トホシ

野池幽

ノ。イケガ。
フカク。トホシ

景

還幽

ケレキガ。タ
フカク。トホシ

路轉幽

ミチ。イヨク。
フカク。トホシ

繞

澗幽

タニヲ。ダリテ
フカク。トホシ

洞壑幽

ホラ。タニガ。
フカク。トホシ

十二侵

侵

綠苔侵

アライ。コケ
シヤ。ニナル

白髮侵

シラガ。トエイヤ
ノモ。カ。テケタ

落花侵

ハナガ。シヤ。ミナ
所。ケツタ

年髮侵

トシヨリ。テ。ヒ
カミガ。シロ。ナツタ

尋

遞相尋

ハルカニ。ミ
マイニキタ

遠相尋

トホイ所へ。
ミマイニキタ

何處尋

ドコヲ。ヘ。タツ
子。コカウツ

不遍尋

イメンニ。タツ
子ハセヌ

淖

起碧淖

アラキ。ミヅ
キハニ。ラコル

白雲淖

シラクモノ。アル。
ミヅギハ

林

起高林

タカキ。ハマシ
ニ。シエムク

已滿林

モハヤ。ハヤ
シニ。ハイ

松柏林

マツヤ。ヒノ
木ノ。ハマシ

啼遠林

トヨキ。ハマシ
ニテ。ナク

映綠林

アヲキ。ハマ
シニ。カマク

楓樹林

モミヂノ。木
ノ。ハマシ

碧樹林

アヲイ木
ノ。ハマシ

入深林

フカキ。ハマシ
ニ。ハイル

侵

臨

暫登臨 チツトム。ノボリテ。ミヲロス

此登臨 コ、ヘ。ノボリテ。ミヲロス

見月臨 ツツキノ。イヅルヲ。ミル

試一臨 タノシヒトタビ。ミヲロス

沈

落日沈 イリ日ガ。ニシニ。シヅム

夕陽沈 イリ日ガ。ニシニ。シヅム

礎

急暮礎 クレカタク。キヌカ。セワシナイ

數聲礎 タント。キヌタノ。ヲトガスル

深

歲月深 トシツキガ。ヒサシイ

落花深 ヲキタ。ハナガ。タントアル

契濶深 ヲノニ。カラヌコトガ。ヒサシイ

烟雨深 ケアリ。アタガ。ヲホイ

蔓草深 ツルクサガ。シゲリテ。フカイ

草木深 クサキガ。シゲリテ。フカイ

興轉深 シラモシロサガ。イヨク。オホイ

路轉深 ミタカ。イヨク。フカイ

春草深 ハルノ。クサガ。オホイ

海雲深 ウミノ。クモガ。フカイ

雨露深 アメツユガ。フカイ

落照深 イリ日ガ。フカイ

醉酒深 サケニ。ヒドク。エフタ

交不深 ツキヤイガ。ニダヒサシフ。ナラヌ

綠江深 アヲミダツテ。カハガ。フカイ

柳色深 ヤナギノ。イロカ。レツコイ

心

慰人心 ヒトノ。ココロヲ。ナグサスル

古人心 ムカシノ。人ノ。ヲモセツキ

離別心 ワカレル。トキノ。ム子ノウチ

明月心 サヘタツキノ。ヤウナ。ム子ノウチ

不染心 ソメテモ。ソニス。ム子ノウチ

塵外心 チリノ。ウキヨヲ。ハナレタ。コ、ロ

白雲心 シラクモノ。ヨリゴロナキ。ム子ノウチ

故人心 トモダチノ。コ、ロダテ

不關心

ワシガ心ニカ、
リヤイハ、ナイ

望郷心

サイシヨノコヒ
シイ、ヨ、ロカラ

丈夫心

ゲンキナ、オトコ
ノ、コ、ロダテ

且娛心

ソノウヘ、コ、ロヲ
タノシミテ

行路心

ミツクサイ、
コ、ロ

無此心

コノコ、ロ
ガ、ナイ

琴

聽瑤琴

タ、ヲ、カガリシ、
キンノ、ヲトキク

流水琴

カハヲトノ、テウ
シアル、キン

在鳴琴

ナリヲトノ、ヨイ、
キンニアリ

照彈琴

ヒクキンヲ、
テラス

禽

絕暮禽

クレカタノ、トリ
ノ子モ、タヘタ

聽春禽

ハルノ、トリノ
子ヲ、キク

衾

寒女衾

ビンボウナ、ヲチ
ゴノ、マダク

靜擁衾

シヅカニ、ヤグヲ、
ダカヘテ

吟

暮蟬吟

クレカタノ、
セミガ、ナク

遊子吟

タ、ヒ人ノ、
ハナウタ

有猿吟

サルノ、ナクコ
エガ、キコヘル

澤畔吟

サワベニテ、
ハナウタ

今

合古今

ムカシト、イマヲ、
アワセテミル

獨至今

ヒトリ、イマニテ、
カウシテ井ル

襟

淚霑襟

ナミダテ、エリガ、
ヒトシボリ

淚滿襟

ナミダカ、エリニ、
ハイタニル

風動襟

カセガ、エリヲ、
フキウゴカス

此披襟

コ、テ、エリヲ、
クツロゲル

禁

涕不禁

ナミダガ、トノテ
モ、トミラバコソ

思不禁

ヲモヒ、キツ
テモ、キレヌ

金

贈千金

コガ子ヲ、タテ
シニゼニス

有黃金

ヤブキイロノ、
コガ子カ、アル

音

少知音

ワレガ心ヲ、シツタ
トモダチハ、スクナイ

聽梵音

ヲキヤウノ、コエ
ヲ、ミニ、キク

爾知音

キサニト、
トモダチ

鐘磬音

ツリガ子ヤ、
ケイノ、ヲト

有哀音 カナシイ。コトガスル。

横笛音 ヨコフエノヲト

陰惜光陰 ツキ日ノタツ。ヒカリノカゲカ。ツキ

曉陰陰 アケガタノ。ケシキガ。シヅム

生澗陰 タニノカゲ。ニソタツ

秋海陰 アキノウミノカゲ

帶夕陰 イリ日ノカゲ。モノメグリツク

得成陰 ヨウクカゲガ。テケマシタ

森柏森森 ヒノ木ガ。オホクアル

氣蕭森 ケシキガ。シゲリテアル

岑白雲岑 シラモノ。タチカサナレル。ミ子ナシ

經碧岑 アラクトシタ。ミ子ヲ。ヘテユク

北山岑 キタヤマノ。ミ子

出青岑 アヲキ。ミ子ヲ。イデ

簪冠上簪 カフリノ。ウヘノ。カシガレ

欲抽簪 カンガシヲ。ヌイテシマヲト。ヲモフ

十三覃

潭傍碧潭 アラミダツタ。フチニ。ソラ

下芳潭 カウバシキ。フチヲ。クタル

南緑竹南 アラタケノアル。ミナミ

向西南 ニシト。ミナミニ。ムカフ

含萬嶺含 イカイコトノ。ミ子カ。フクム

柳初含 ヤナギガ。ハジメテ。フクム

嵐忽成嵐 タツタイ。アララト。ナツタ

帶秋嵐 アキノ。アララシカ。メグル

龕石作龕 イシデ。カンヲ。コレス

倚石龕 イシノ。カンヘ。ヨリカハリ

堪思不堪 ム子ノウチカ。コトヘラレヌ

轉不堪 ヘヨク。コトヘラレヌ

毵柳毵毵 ヤナギガ。ホンクナカイ

雪毵毵 ユキガ。トリクケノ。ヤウチ

談

醉後談

エフテノキム
クダバナシ

惜未談

ミダハナシラセ
ナシタガヲレイ

柑

種黃柑

キイロナミカ
ンヲウエタ

藍

綠於藍

ア井ヨリモ
ミダアライ

慙

對花慙

ハナニムカフテ
ハツカレイ

又自慙

ミダジレニ
ハツカレイ

酣

戰方酣

イクサガチヤウ
ドサイチウジヤ

酒未酣

サケガミダ井イ
チウニナラヌ

十四鹽

鹽

水精鹽

スイシヤウノ
ヤウナレホ

雪似鹽

ユキガレホ
ニニタ

檐

擁高檐

タカイノキヲ
カエテ井ル

舞前檐

マヘノキニ
マフテ井ル

簾

映踈簾

ニバラナスタ
レニカヤク

月映簾

ツキガスタ
レニカヤク

咸藍

捲珠簾

タミノスタレヲ
ミキアゲル

翡翠簾

ヒスイノトリク
モヤウノスタレ

織

草織織

クサガ
ホソイ

雨織織

アメガホソ
クフル

蟾

月中蟾

ツキノナカ
ノカイル

髯

舊紫髯

フルイムラサキ
イロノヒゲ

露

清露露

キレイナツユ
デヌレタ

過雨露沾

ヒトフリノ
アヒヌヌレタ

淹

歲已淹

トシガモハ
ヤヒサレイ

潛

老夫潛

トシヨリテ
ヒソニツタ

添

別恨添

ワカレノウラ
ミガソフ

病却添

ヤミヒガケカテ
ソフテタタ

嚴

殺氣嚴

アキノケシキ
カキビレイ

十五咸

絨

不能絨

フウスルコトガ
テケマセヌ

品

傍翠品

アライ。イハニ。
ソフテアル

落層品

カサナル。イハ
ニ。ヲチカナル

碧嶮品

アラシレテ。ケ
ワレイヤミ

街

紫雲街

ムラサキノ。
クモカ。フクム

衫

濕青衫

セイサント云
キモノカ。ヌレル

帆

送孤帆

ヒトツノ。
ホヲ。ヲクル

滿客帆

キヤクノ。ホニ。
ハイアル

發錦帆

ニシキノ。
ホヲ。ヒラク

掛春帆

ハルノ。ホヲ。
カクル

詩礎國字解卷之下終

安永六年丁酉春三月

堀河通佛光寺下町

植村藤右衛門

室町通六角下町

田原勘兵衛

堀河通佛光寺下町

河南四郎右衛門

烏丸通押小路下町

吉原莊助

京都書林



成
十
日
印

